

(目七月四年七七九一)

香港有利印務有限公司承印

馬克思主義、列寧主義、
毛澤東思想萬歲！



(一九七七年四月七日)

(一)《毛澤東選集》第五卷的出版，是我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事。《毛澤東選集》第五卷，對於深入揭批王洪文、張春橋、江青、姚文元反黨反社會反人類反民族的解放事業，都具有偉大的現實意義和深遠的歷史意義。中央決定，在全黨全軍和全國各族人民中，開展學習《毛澤東選集》第五卷的群眾運動，掀起一個學毛主席著作的新高潮。

(二)在社會主義革命和社會主義建設時期，毛主席在馬克思主義理論上最偉大的貢獻，就是系統地總結了我們黨的無產階級專政的歷史經驗，運用唯物辯證法的對立統一這個基本觀點，分析了解決社會主義革命的矛盾、階級和階級鬥爭，從而揭示了我黨社會主義的發展規律，創立了無產階級專政下繼續革命的偉大理論。學習《毛澤東選集》第五卷，就是要深刻理解和牢固掌握這個基本思想，會的發展規程，創立了無產階級專政下繼續革命的偉大理論。學習《毛澤東選集》第五卷，就是要深刻理解和牢固掌握這個基本思想，進一步突出毛主席關於無產階級專政下繼續革命的偉大理論來武裝我們的頭腦。

(三)學習《毛澤東選集》第五卷，要發揚毛主席一貫倡導的理論聯繫實際的學風。《毛澤東選集》第五卷，是毛主席在中華人民共和國成立以後的頭八年內，領導我黨我軍我國人民，在國內反對地主資產階級、反對高壓反黨聯盟、反對劉少奇的修正主義，在國際反對美帝國主義和赫魯曉夫修正主義的鬥爭的勝利紀錄和科學總結。中共中央、毛主席主席著作編輯組出版公開黨委關於《毛澤東選集》第五卷介紹》，以階級鬥爭、路線鬥爭為主題，徹底地介紹了這本第五卷的內容；的反革命修正主義路線，澄清他們在思想上和理論上造成的混亂，把他們顛倒了的道路是非糾正過來，肅清他們在各個方面的流毒和影響。要結合整頓黨風，加強馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的教養，使廣大黨員和幹部在鬥爭中分清馬克思主義和修正主義，分清正確路線和錯誤路線，分清馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的政治認識覺悟，改造世界觀。要密切聯繫階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗的實際，貫徹執行毛主席的路線和政策，鞏固和發展無產階級文化大革命的成果，推動黨性和建黨的思想工作做好。

(四)學習《毛澤東選集》第五卷，是我黨思想理論建設的一件大事，各級黨委一定要把這件大事抓緊抓好。黨的各項領導幹部，特別是高級幹部，都要帶頭學習。要通過毛主席的教導，“認真讀書鑒圖”，弄通弄亮獨立自主。要採取在職學習、辦黨幹校政治班、讀書記班、學習班等多種形式，把廣大幹部和廣大工農兵組織到學習中間去。中央黨校和研究工作各級黨校都要分期分批舉辦幹部輪訓班和政治班、五七幹校等，一面學習，一面生產。要把馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想的政治認識覺悟，改造世界觀。要密切聯繫階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗的實際，貫徹執行毛主席的路線和政策，鞏固和發展無產階級文化大革命的成果，推動黨性和建黨的思想工作做好。

(五)偉大的領袖和導師毛主席是我們黨毛主席領導我黨我軍我國人民，取得了新民主主義革命的徹底勝利，接著又取得了社會主義革命和社會主義建設的偉大勝利。中國人民的一切勝利，都是毛主席英明領導的結果，是毛主席英明領導的結果，是毛主席英明領導的結果，是毛主席英明領導的結果。

中央統戰部，全黨全軍全國各族人民，認真學習《毛澤東選集》第五卷，學習馬列著作和毛主席其他著作，在毛主席為首的黨中央領導下，繼承毛主席遺志，高舉和捍衛毛主席的偉大旗幟，團結一致，努力把中國的事情辦好，爭取對人類做出較大的貢獻。

出版說明

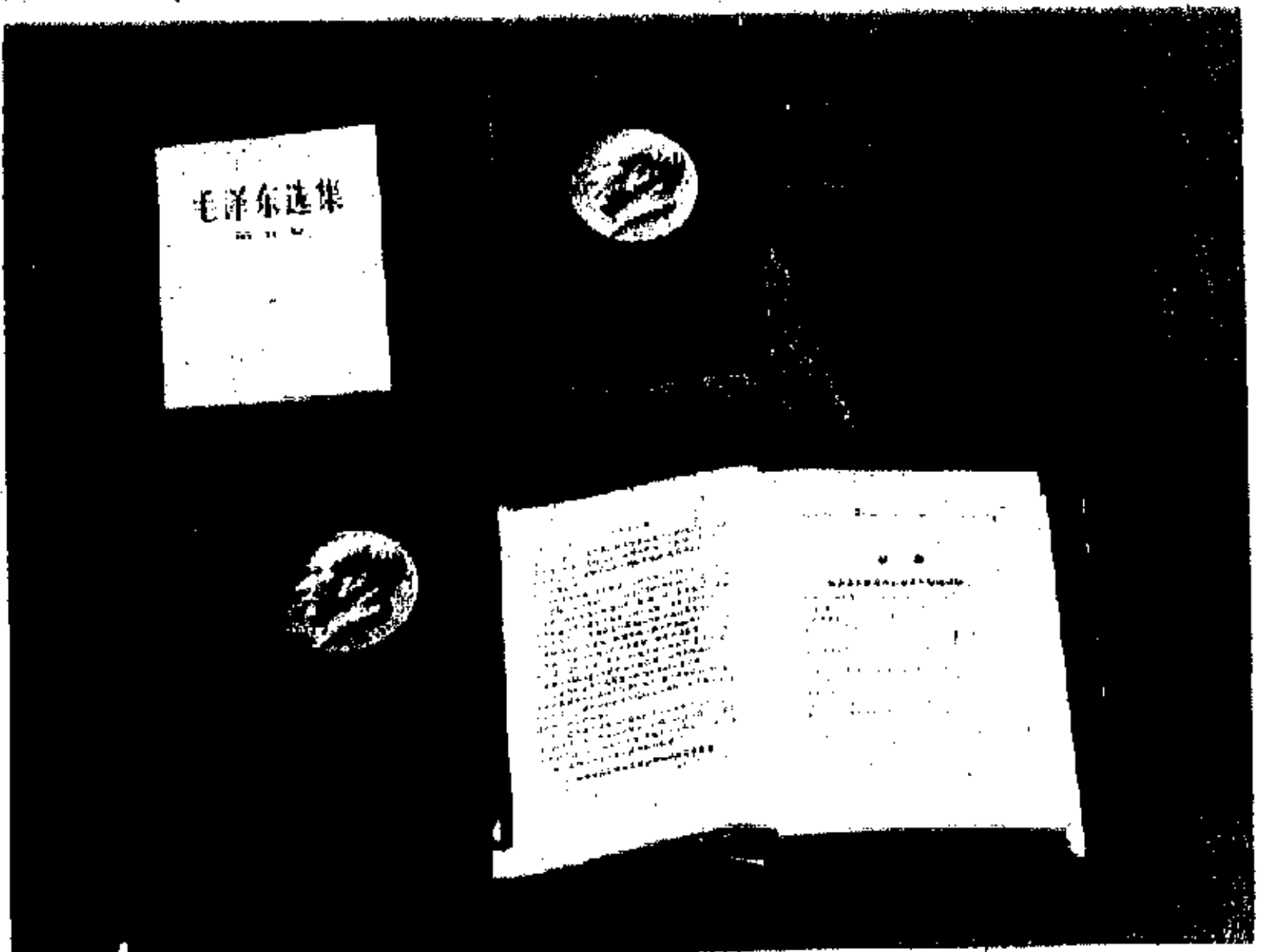
說明指出：「毛澤東同志是當代最偉大的馬克思列寧主義者。毛澤東同志是我黨我國人民團結戰鬥、繼續革命的勝利旗幟，是國際無產階級和各國革命人民的共同財富。毛澤東同志的思想和學說是永存的。」

政的這種新思想、新結論，在哲學、政治經濟學和科學社會主義、極大地豐富了馬克思列寧主義的理論寶庫。它不僅為我國人民指明了正確無誤的領導方向，防止資本主義復辟，建設社會主義的根本道路，而且具有偉大的深遠的世界意義。

華主席葉副主席主持編輯出版委會

《毛澤東選集》第五卷

全國各省市區今正式發行
全卷七十篇有四十六篇過去未發表過

[illegible]

影舊卷五第《集選東洋毛》的行發日五十月四年七七九一
(補華新)

順利完成。一四八號，原屬集團出版處黨報主席和康生、周恩來思想的反映，卓有目的，往往對偉人的領袖地位與毛澤東思想的傳播採取諛媚卑劣的手段，千方百計搜括宣傳第五卷的編輯和出版工作，並妄圖奪取《毛澤東選集》編輯出版的領導權。以華國鋒同志為首的黨中央、華辦幹群一四九號，之後，又進一步將毛澤東思想具體化、系統化，立即作出關於出版《毛澤東選集》和準備出版《毛澤東著作》的決定，並進一步加強了對《毛澤東選集》第五卷編輯出版工作的領導。各級黨委和出版印刷發行部門以及有關部門的廣大幹部相繼羣策，懷著對毛主席無限崇敬熱烈的感情，投入工作。出版口迅速從舊版中快出《毛澤東選集》第五卷，做到大體完竣。出版口人員日夜加班趕印，向質量地超計劃提前完成任務。發行部門的廣大職工以最快的速度把印好的毛澤東第五卷送到祖國各地，保證廣大幹部相繼及時得到這部光輝著作。

《毛澤東選集》第五卷有普及本、裝幀本和精裝本三種版本，採用銅版字模排印。為滿足階分讀書的需要，本書還將有計劃地出版紙型字體的平裝本、精裝本在全國字樣本。

《毛澤東選集》第五卷準備在全国各地市單行、優多助。第一、批發行一千五百萬冊。

《毛澤東選集》第五卷的章、節、藏、非曲直、哈薩克、胡野五種少數民族文獻中英、法、俄、日、西門等外文的翻譯出版工作，正在積極進行中，不久也將陸續出版。為照顧個人的特殊需要，還製成了自注版本。

《毛澤東選集》第五卷的出版，必將使我國人民學習馬列著作和毛主席著作的熱潮更趨興起新的風潮，必將鼓舞全中國青年全國各族人民聚精會神在毛主席為首的黨中央周圍，更加努力地趕超前人，創造人類的幸福，沿着毛澤東思想的軌道，繼續革命，爭取更大的勝利。

模化的建造方法，如五、二層高的建築大廈，所用的設備、模式建築，特點是完成的樓宇往往比其大至完全沒有柱樑，大增加了室內可供使用的靈活度。另外一種是預製條件式及按順序預製構件的樓宇，樓宇樑柱的預製產量，愈昂貴的明顯趨勢是發展公司的經營。在地產界，公司在行內競爭日益激烈的情勢下，很多購買大面積的物業，購買大面積的物業，事實上，在市區還可發展地皮已十分減少，地產商要發展及專門人才來管理，這

貼
網
程
工
裝
安

不假外求。
對今年的建築業展
望，一般都感到樂觀，
聯聯有關行業，如鋼鐵
、鋼窗、水泥、五金、
防磚、紙皮石、潔具、
傢俬等行業和材料
的生意，都會蒙受其利。


林揚。

華訊廣告公司
電話：五—二六四〇〇五

裕東
香港
電話

利剛牌
Kondior

現貨供應
● 分期付款



總代理：禾
香港皇后
LEPACK
401 Great China H
Tel:

雞寮惡飛毆司機
兩線巴士昨罷駛

【本報訊】昨日下午，在雞寮一帶，一輛由該處開往市中心的巴士，被一隊惡飛毆打。司機受傷，巴士被毀。該巴士公司表示，已報警處理，並呼籲市民注意交通安全。

【本報訊】昨日下午，在雞寮一帶，一輛由該處開往市中心的巴士，被一隊惡飛毆打。司機受傷，巴士被毀。該巴士公司表示，已報警處理，並呼籲市民注意交通安全。

主席《關於紅樓夢研究問題的信》手迹。
(新華社照片)

一九五四年十月十六日，主席《關於紅樓夢研究問題的信》手迹。這封信是主席對紅樓夢研究問題的重要指示，強調了對古典文學研究的正確態度。

新歷史時期內的鬥爭
五卷就是勝利的總結

【本報訊】新華社北京一九五七年四月十四日電：《毛澤東選集》第五卷出版，這是毛澤東主席在革命戰爭時期的重要著作，也是新歷史時期鬥爭的總結。第五卷的出版，標誌著中國革命進入了一個新的階段。

五十年代有兩篇著作
批判劉少奇和薄一波

【本報訊】五十年代有兩篇著作，分別是《關於農業、手工業和資本主義工業的社會主義改造問題》和《關於知識分子的改造問題》。這兩篇著作對劉少奇和薄一波的觀點進行了批判，強調了社會主義改造的必要性。

毛主席五五年在杭
提出了農業遠景規劃

【本報訊】毛主席在五五年在杭州，提出了農業遠景規劃。這是在當時形勢下對農業發展的重要部署，旨在提高農業生產力，保障糧食供應。

提出用五六十時間
要在經濟上趕過美國

【本報訊】提出用五六十時間，要在經濟上趕過美國。這是當時黨和國家的重要目標，旨在激發全國人民的生產熱情，加速經濟建設。

《毛澤東選集》第五卷介紹
中共中央主席著作編輯出版委員會

【本報訊】《毛澤東選集》第五卷介紹。中共中央主席著作編輯出版委員會表示，第五卷的出版是黨和國家的重要事件，將為廣大黨員和幹部提供重要的理論指導。

毛主席五五年在杭
提出了農業遠景規劃

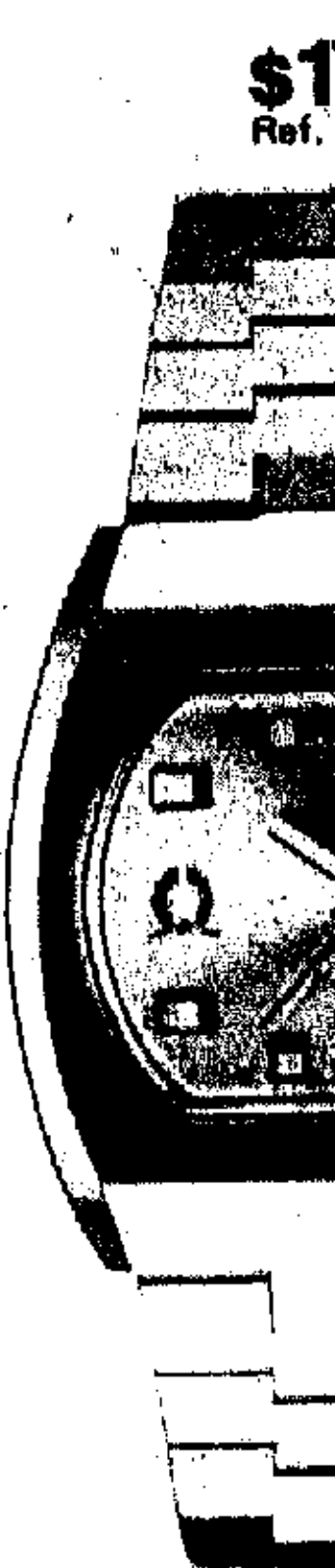
【本報訊】毛主席在五五年在杭州，提出了農業遠景規劃。這是在當時形勢下對農業發展的重要部署，旨在提高農業生產力，保障糧食供應。

慶祝一九七七年春季

【本報訊】慶祝一九七七年春季。這是在當時形勢下對農業發展的重要部署，旨在提高農業生產力，保障糧食供應。

招商局輪船股份有限公司敬賀

購買



鐵道

每星期

《毛澤東選集》第五卷介紹

（上接第三版）

毛主席在《毛澤東選集》第五卷中，進一步闡發了馬列主義、毛澤東思想，對中國革命和建設的理論和實踐，作了深刻的總結。這本選集，是毛主席在革命和建設的各個領域，對中國革命和建設的理論和實踐，作了深刻的總結。這本選集，是毛主席在革命和建設的各個領域，對中國革命和建設的理論和實踐，作了深刻的總結。

毛主席在《毛澤東選集》第五卷中，進一步闡發了馬列主義、毛澤東思想，對中國革命和建設的理論和實踐，作了深刻的總結。這本選集，是毛主席在革命和建設的各個領域，對中國革命和建設的理論和實踐，作了深刻的總結。

對中美建交問題 毛主席早有論述

毛主席在《毛澤東選集》第五卷中，對中美建交問題，早有論述。毛主席指出，中美建交是中國革命和建設的一件大事，是中國人民的一件大事。毛主席強調，中美建交必須符合中國人民的利益，必須符合中國革命和建設的需要。

毛主席在《毛澤東選集》第五卷中，對中美建交問題，早有論述。毛主席指出，中美建交是中國革命和建設的一件大事，是中國人民的一件大事。毛主席強調，中美建交必須符合中國人民的利益，必須符合中國革命和建設的需要。

蘇聯是利令智昏 就得臭罵他一頓

毛主席在《毛澤東選集》第五卷中，對蘇聯的對外政策，作了深刻的批評。毛主席指出，蘇聯的對外政策，是利令智昏的，是損害中國利益的。毛主席強調，中國人民必須對蘇聯的對外政策，進行深刻的批判。

毛主席在《毛澤東選集》第五卷中，對蘇聯的對外政策，作了深刻的批評。毛主席指出，蘇聯的對外政策，是利令智昏的，是損害中國利益的。毛主席強調，中國人民必須對蘇聯的對外政策，進行深刻的批判。

用對立統一觀點 論百家爭鳴方針

毛主席在《毛澤東選集》第五卷中，對百家爭鳴方針，作了深刻的論述。毛主席指出，百家爭鳴是中國革命和建設的一件大事，是中國人民的一件大事。毛主席強調，百家爭鳴必須符合中國人民的利益，必須符合中國革命和建設的需要。

毛主席在《毛澤東選集》第五卷中，對百家爭鳴方針，作了深刻的論述。毛主席指出，百家爭鳴是中國革命和建設的一件大事，是中國人民的一件大事。毛主席強調，百家爭鳴必須符合中國人民的利益，必須符合中國革命和建設的需要。

在抓網治國大好形勢下 廣州交易會今天開幕

【本報廣州專訊】在抓網治國大好形勢下，廣州交易會今天隆重開幕。廣州交易會是由廣州貿易公司主辦，旨在促進廣州與國內外貿易的發展。交易會開幕式上，各界代表齊聚一堂，共商貿易大計。

【本報廣州專訊】在抓網治國大好形勢下，廣州交易會今天隆重開幕。廣州交易會是由廣州貿易公司主辦，旨在促進廣州與國內外貿易的發展。交易會開幕式上，各界代表齊聚一堂，共商貿易大計。

中國約日發表建交公報

【本報北京專訊】中國政府與日本政府在東京發表了建交公報。公報指出，中日兩國政府決定於一九七二年七月十六日正式建立外交關係。公報強調，中日建交是兩國關係發展的一件大事，是兩國人民的一件大事。

【本報北京專訊】中國政府與日本政府在東京發表了建交公報。公報指出，中日兩國政府決定於一九七二年七月十六日正式建立外交關係。公報強調，中日建交是兩國關係發展的一件大事，是兩國人民的一件大事。

北京喜氣洋洋 慶祝毛澤東選集第五卷出版

【本報北京專訊】北京城今天歡慶毛澤東選集第五卷出版。全市各界舉行了隆重的慶祝活動，市民們紛紛購買和閱讀這本選集。慶祝活動中，人們高呼口號，表達對毛主席的崇敬之情。

【本報北京專訊】北京城今天歡慶毛澤東選集第五卷出版。全市各界舉行了隆重的慶祝活動，市民們紛紛購買和閱讀這本選集。慶祝活動中，人們高呼口號，表達對毛主席的崇敬之情。

鄧穎超副委員長 會見藤山愛一郎

【本報北京專訊】全國政協副委員長鄧穎超女士，今天會見了日本前首相藤山愛一郎。鄧委員長對藤山先生長期以來對中國革命事業的支持，表示衷心的感謝。藤山先生對中國革命事業的發展，表示高度的讚賞。

【本報北京專訊】全國政協副委員長鄧穎超女士，今天會見了日本前首相藤山愛一郎。鄧委員長對藤山先生長期以來對中國革命事業的支持，表示衷心的感謝。藤山先生對中國革命事業的發展，表示高度的讚賞。

大文章·大喜訊·大事件

毛主席在《毛澤東選集》第五卷中，發表了多篇重要文章，這些文章是中國革命和建設的理論和實踐的總結。這些文章包括《論人民民主專政》、《關於正确处理人民內部矛盾的問題》等。這些文章的發表，對中國革命和建設的理論和實踐，作了深刻的總結。

毛主席在《毛澤東選集》第五卷中，發表了多篇重要文章，這些文章是中國革命和建設的理論和實踐的總結。這些文章包括《論人民民主專政》、《關於正确处理人民內部矛盾的問題》等。這些文章的發表，對中國革命和建設的理論和實踐，作了深刻的總結。

美碼頭工人罷工 七家大輪船公司受到影響

【本報華盛頓專訊】美國碼頭工人罷工，導致七家大輪船公司的船隻，無法按計劃開行。罷工行動已經進入第四天，罷工工人要求資方改善勞動條件，提高工資。

【本報華盛頓專訊】美國碼頭工人罷工，導致七家大輪船公司的船隻，無法按計劃開行。罷工行動已經進入第四天，罷工工人要求資方改善勞動條件，提高工資。

西歐黃金收市價

【本報倫敦專訊】西歐黃金收市價，今天有所波動。倫敦黃金收市價為每盎司一百九十五點五元。紐約黃金收市價為每盎司一百九十六點五元。

【本報倫敦專訊】西歐黃金收市價，今天有所波動。倫敦黃金收市價為每盎司一百九十五點五元。紐約黃金收市價為每盎司一百九十六點五元。

美國退稅計劃 官宣佈撤銷

【本報華盛頓專訊】美國政府宣佈，將撤銷退稅計劃。政府發言人表示，退稅計劃對美國經濟發展不利，因此決定撤銷。撤銷退稅計劃，將對美國出口貿易產生影響。

【本報華盛頓專訊】美國政府宣佈，將撤銷退稅計劃。政府發言人表示，退稅計劃對美國經濟發展不利，因此決定撤銷。撤銷退稅計劃，將對美國出口貿易產生影響。

西歐黃金收市價

【本報倫敦專訊】西歐黃金收市價，今天有所波動。倫敦黃金收市價為每盎司一百九十五點五元。紐約黃金收市價為每盎司一百九十六點五元。

【本報倫敦專訊】西歐黃金收市價，今天有所波動。倫敦黃金收市價為每盎司一百九十五點五元。紐約黃金收市價為每盎司一百九十六點五元。

美國退稅計劃 官宣佈撤銷

【本報華盛頓專訊】美國政府宣佈，將撤銷退稅計劃。政府發言人表示，退稅計劃對美國經濟發展不利，因此決定撤銷。撤銷退稅計劃，將對美國出口貿易產生影響。

【本報華盛頓專訊】美國政府宣佈，將撤銷退稅計劃。政府發言人表示，退稅計劃對美國經濟發展不利，因此決定撤銷。撤銷退稅計劃，將對美國出口貿易產生影響。

港澳同胞盼候已久的重大喜訊

《毛澤東選集》第五卷 今天在港澳同時發行

共有四種版本 三聯商務中華積極做好供應工作

【本報訊】在億萬人民熱切期待中，偉大領袖毛主席的著作《毛澤東選集》第五卷，今天正式出版，今天開始在全國發行了。

《毛澤東選集》第五卷，是毛主席在1955年12月至1957年7月間，在重慶、成都、昆明、貴陽等地，對黨內、軍內、地方幹部，作了一系列重要講話的結晶。這些講話，是毛主席在當前國際國內形勢下，對黨內、軍內、地方幹部，作的一系列重要講話的結晶。這些講話，是毛主席在當前國際國內形勢下，對黨內、軍內、地方幹部，作的一系列重要講話的結晶。

《毛澤東選集》第五卷，是毛主席在1955年12月至1957年7月間，在重慶、成都、昆明、貴陽等地，對黨內、軍內、地方幹部，作了一系列重要講話的結晶。這些講話，是毛主席在當前國際國內形勢下，對黨內、軍內、地方幹部，作的一系列重要講話的結晶。



熱烈歡呼《毛澤東選集》第五卷出版

熱烈歡呼毛選第五卷出版 宣傳畫多款已運抵港發行

【本報訊】為熱烈慶祝《毛澤東選集》第五卷出版，港、澳、台各書店均有供應。多款宣傳畫，也已運抵港發行。

參加中國出口商品交易會 兩千中外商昨赴穗

【本報訊】參加中國出口商品交易會，兩千中外商，昨天下午由港赴穗。

本報今天隨 報附送交易 會彩色特刊 (第二期)

【本報訊】本報今天隨報附送交易會彩色特刊(第二期)。

芬外貿部長抵港

【本報訊】芬蘭對外貿易部長，昨天下午由港赴穗。



芬外貿部長抵港

中航新址今開幕

【本報訊】中國航空公司新址，今天上午十時開幕。

中國航空公司新址，位於中環皇后大道中，佔地三萬平方呎，比舊址大三分之一。新址內設有辦公室、候機室、行李房、貨運站等。

港抵後華訪諾多阿

【本報訊】多明尼加共和國總理諾多阿，昨天下午由港抵穗。

香港當局借錢建新郵

【本報訊】香港當局，昨天向國際市場借入一億元，用於興建新郵局。

信昌工廠安置

【本報訊】信昌工廠，昨天已安置完竣。

社會福利五年計劃

【本報訊】社會福利局，昨天公佈了五年計劃。

費川應由港府承擔

【本報訊】費川應由港府承擔，港府已表示贊同。

信昌工廠安置

【本報訊】信昌工廠，昨天已安置完竣。

信昌工廠安置

【本報訊】信昌工廠，昨天已安置完竣。

信昌工廠安置

【本報訊】信昌工廠，昨天已安置完竣。

信昌工廠安置

【本報訊】信昌工廠，昨天已安置完竣。

信昌工廠安置

【本報訊】信昌工廠，昨天已安置完竣。

匯豐銀行單獨減息目的何在?

銀行界人士對此種繞過外匯銀行公會的行動存在疑問

【本報訊】匯豐銀行，昨天單獨減息，引起銀行界人士關注。據悉，匯豐銀行減息，是為了繞過外匯銀行公會的行動。銀行界人士對此表示疑問，認為匯豐銀行減息，是為了在競爭中佔優勢。

匯豐銀行減息，是為了繞過外匯銀行公會的行動。銀行界人士對此表示疑問，認為匯豐銀行減息，是為了在競爭中佔優勢。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

匯豐銀行公會未獲減息

【本報訊】匯豐銀行公會，昨天未獲減息。

【本報訊】行走觀塘窺察線的十一號B和十一號C兩線巴士司機，由於一再飛仔的毆打和恐嚇，昨日曾集體罷駛近一小時，要求有關當局保障司機人身

據巴士司機講，疑案發生於十六號晚上，在仁德站附近，有兩個匪徒，其中一個匪徒持槍，前年八月曾發生過，事後，警方派出巡邏員，在巴士總站駐守，飛行的兇徒太粗糙，但不久前，警方將巴士總站的警員撤去，該區飛行便故應復萌，橫行霸道，不守秩序上落車，要司機一停就停，開就開，若司機不依言而行，動輒便遭毆打，五、六年前，該區由匪徒出來收錢，五日以前，一名年輕的司機因

廠商會昨表示贊同胡文瀚建議
並闡述該機構任務及活動範圍

【本報訊】胡文翰最近擬成立工業發展專員機構，中環發展局聯合會昨天表示贊同。

該會會長倪少傑指出，該會在一九七〇年曾提倡機房設立工業發展專員，隨時變多，幾間商社已組織，無法使工業發展中所生的問題，而當兩三政策令實施，亦需工業發展互相關注。例如工廠用地活動，造成地價騰升，工資計劃實行時多，幾間商社已組織，無法使工業發展中所生的問題，而當兩三政策令實施，亦需工業發展互相關注。例如工廠用地活動，造成地價騰升，工資計劃實行時多，幾間商社已組織，無法使工業發展中所生的問題，而當兩三政策令實施，亦需工業發展互相關注。

其活動範圍應包括：

- (一)定期訪問各行工業的一般情形；
- (二)就土地、勞工、動力、能源、資金、技術、制度上與建築有關的問題，以維護工業的穩妥及縮短在上的困難；
- (三)包裝及有員工與商場發展長期的合作關係。

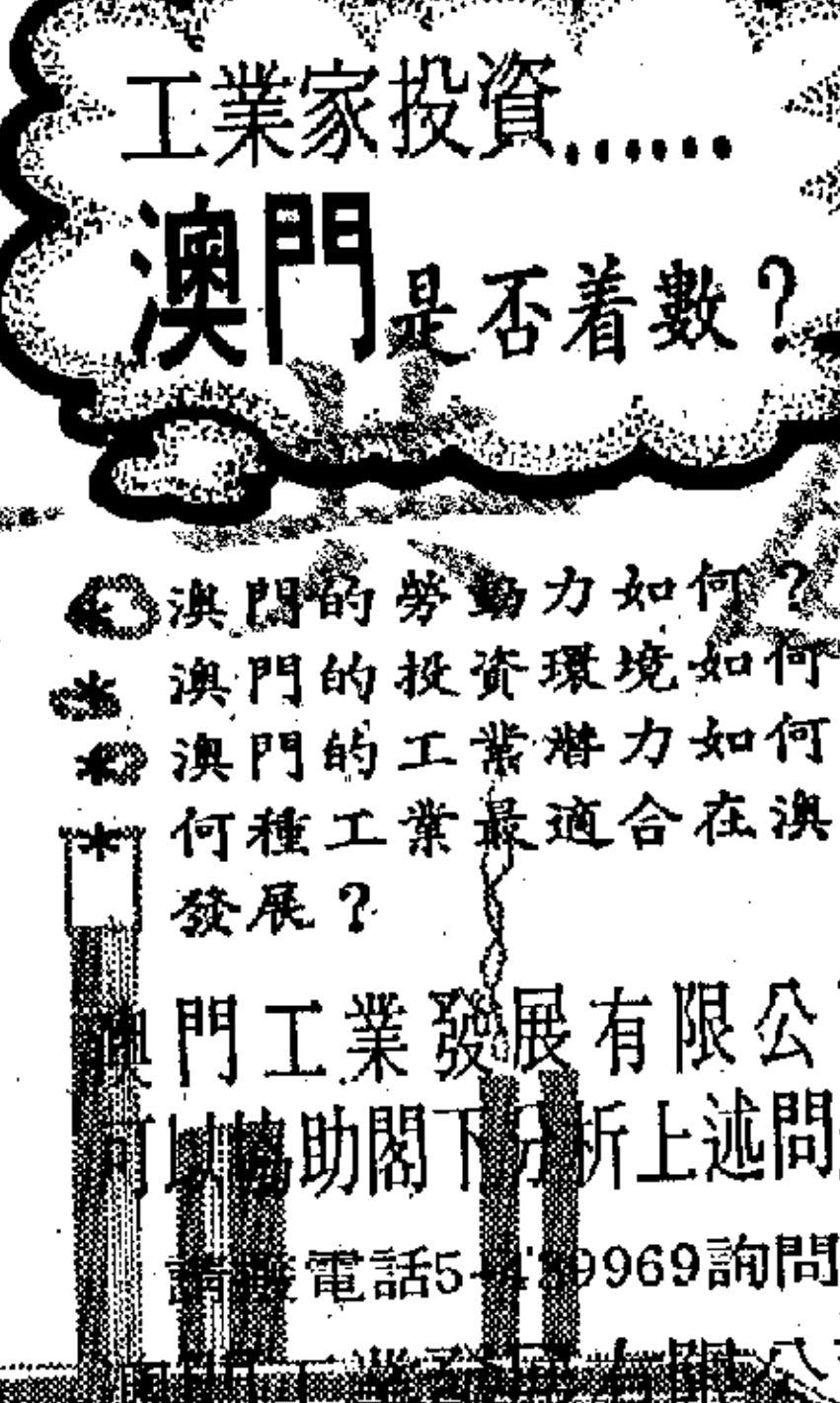
提出促進改良長

六提堂後均還押候審

被控六人，當由警方押解開法庭，準備解返監房時，兩名被告突然以身撞牆及起釁，被控者為在場警員及映記者。兩名男子被帶回油蔴地六馬路警署，並被拘捕。去年年底九龍地區發生兩宗劫掠警署槍案及持械入室劫案有關，昨解上中區裁判署提訊，法官徇控方請求，將案押候七日再訊。被告六人還押警房看管。

制止。
被告六人：①高世昌，廿六歲；②林成，又名林培錚，廿四歲；③劉永強，廿一歲；④林培坤，廿九歲；⑤黃德，廿四歲；⑥趙你庭，廿歲。

中國出口商品交易會開幕



工業家投資.....
澳門是否着數？

● 澳門的勞動力如何？
● 澳門的投資環境如何？
● 澳門的工業潛力如何？
● 何種工業最適合在澳門發展？

澳門工業發展有限公司
可協助閣下分析上述問題
垂詢電話 544 9969 詢問
澳門工業發展有限公司
香港永樂街333號011

【本報訊】香港，由單方面決定每樓宇只補償港幣五元。他們認為當局

係小號加稅後及 樓宇的小業主數十人，雖然本號的旗號及 金舖事業在日趨發達，但製造業在整個經濟 抗戰前向沒收民房後

冒牌福利署人員行騙
一名老婦痛失二千多元

【本報訊】西區警署為維護民防，一名冒充社會福利署人員之騙徒，

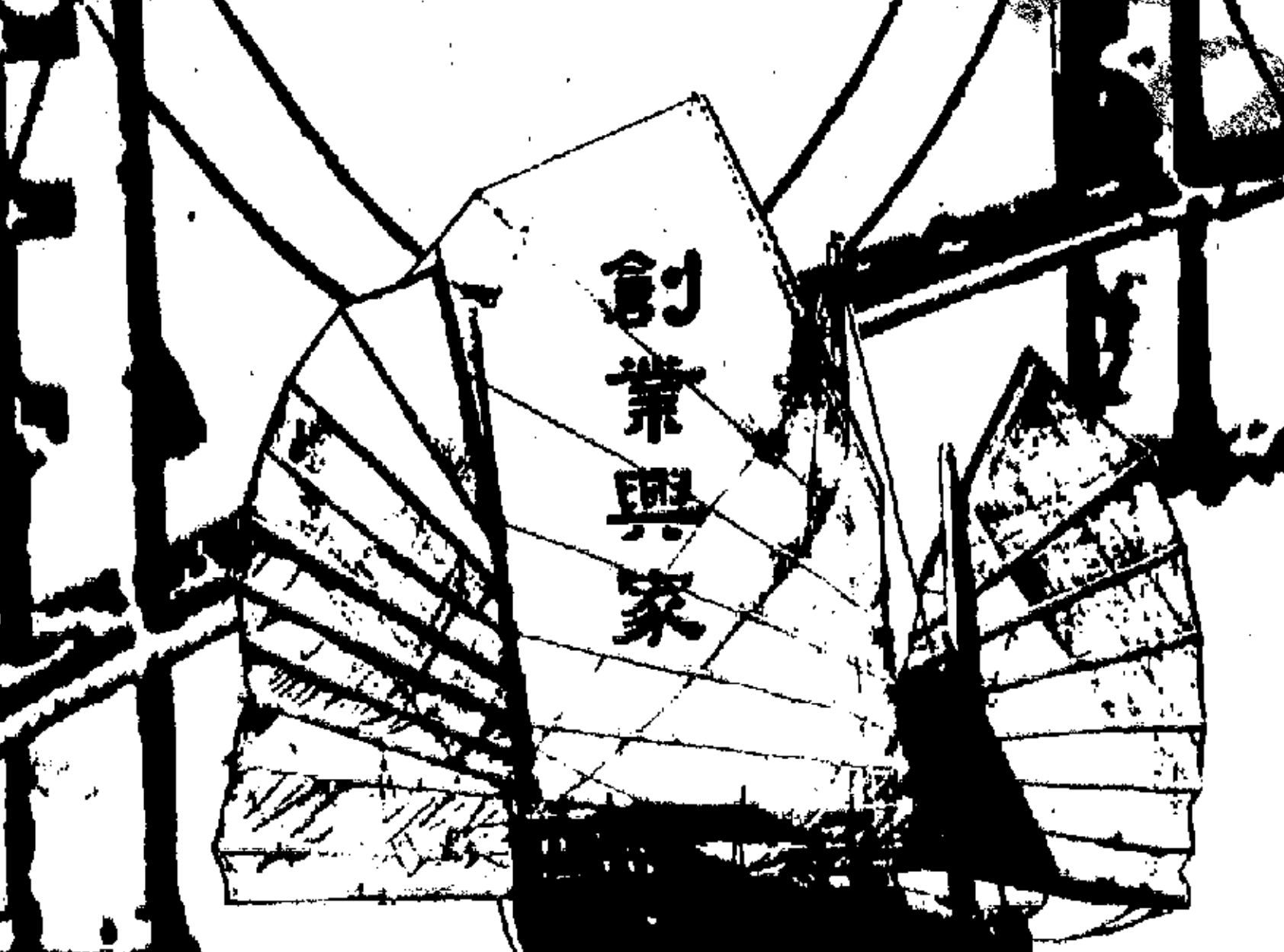
做法過於不公平， 據說最近於萊萊福 的數十小業主，痛苦 稱：「該此樓宇的地契 屬於一九七四年前， 但港府於事變前，有 知不再續訂，而有 業主曾於一九七〇年 中向港府交款，結果 明定往大坑道九座C座， 友愛閣九座C座，

昨毆打穆兄
【本報訊】劉觀興醫 醫院醫生陳國輝昨 日下午在該院門前 留下兩車禍受傷， 留在車中護送， 陳國輝（即陳大 威）與妻及一名男 兒往大坑道九座C座， 友愛閣九座C座，

瑪麗一醫生

昨風跳樓死
【本報訊】劉醫
醫院醫生陳秋園，昨
晨在家中跳樓死。其
留下兩封遺書。
陳秋園（四十七
歲）與妻及一名七歲
女兒住大坑道廿五號
明達閣九樓C座。昨


華潤公司
五豐行
德信行有限公司
華遠公司
華夏企業有限公司
敬賀



創業興家 廖創興銀行 三藩市分行今天開幕 遠渡重洋為各界服務

本銀行為貫徹優良傳統，
 提供更完善服務，繼電腦化後，
 今在美國三藩市設立分行。
 該分行經營一切銀行業務，
 並辦理各種美金存款，利率優厚；
 活期儲蓄年息五厘，定期存款五厘半以上。
 香港總行可為顧客代辦開戶，手續簡便。

廖創興銀行有限公司
 美國三藩市分行
 International Building, 601 California Street,
 San Francisco, Calif. 94108, U.S.A.
 Telephone: (415) 433 0404



慶祝一九七七年春季
中國出口商品交易會開幕

中國銀行
交通銀行
南洋商業銀行
廣東省銀行
新華銀行
國華商業銀行

中南銀行
金城銀行
鹽業銀行
浙江興業銀行
中國保險公司
民安保險公司
太平保險公司

同 敬 賀

羅拔揚曰：「爹地聲明封鎖一個月。下個月有了，就裏頭又去了個丫環，否則不會住得久。」

羅拔揚曰：「唔，這裏！我未遇過男仔攞咁大你來去你屋企，就真！」

羅拔揚曰：「我係窮家庭，不知幾多錢嘅物。」

羅拔揚曰：「是非太多，不要丟。等我地正式做咗了打令，就帶你去見我那媽咪咪了。幾時同我做打令？」

羅拔揚曰：「打得死人頭，我媽咪啱得好。」

羅拔揚曰：「你真係慳嗰大，冇的新話。」

好怕吓怕怕？好老嘅吓怕怕？怕怕新話。

幾乎你？好呀，自己出嚟食飯，賊幾多使幾隻手，不受人束縛，重自由。不如等番時間讀書有用，尤其是你地女仔，不啻如書院問得讀書娘銀有。

（五四）

開診日：「噯！你真係未冇女朋友？唔！」
羅敏珍曰：「普通女朋友就有，譬如阿嬌、愛嬌絲黃，個個拜打就，有得打緊，要講真話，不準大家！」
羅敏珍笑曰：「未！唔語呢的喇，衰到你係壞蛋，好人有情。」

經過幾次交遊，情實初開的羅珍，自以爲獲接上上之機，於是她愛上羅拔揚。雖然覺得他混在雲中，少女在求學時，以功課受影響，不在班上，羅珍亦血氣澎湃，後也多了幾枝煙癮，一經經濟清寒了，錢也多花的。羅拔揚一見是名醫之子，心裏想向母親要出十萬方圓，給父親娶一個，自己便行嫁出，住得出身不免肉體，羅敏珍遂將巨款籌築，往九龍某處時，百大藥房，不往問他，點解那時

[illegible][illegible]

「那麼，你少看一晚電視好啦，來吧，我有好處的。有電影看，有遊戲，可以認識和你年齡差不多的朋友。」

她於是用這份「禮貌說了一聲：『好！』」

××月×日，阿清果然參加晚會。立刻，她交了那些朋友。

××月×日，阿清再來參加晚會。會後，聽見她和別的女童談話，滿口粗言穢語，不知從那裏學來的。

我走近她，立刻改緩態度，對她有話直說。

伯：「你一時不知用什麼說

紙張經銷商

申大源成廣茂成福
新昌興昌輝德孚發昌
行行棧行行行行
生記行有限公司
大中華有限公司
偉大有限公司
啓生紙業有限公司
南洋紙業有限公司
啓泰紙行有限公司
大德紙行有限公司
新天貿易有限公司
高登貿易有限公司
有裕行有限公司

敬 賀

<p>遂成行敬賀</p> <p>地址：香港干諾道西門牌七號</p> <p>電話：五一四八八〇六四</p>	<p>錦麟公司敬賀</p> <p>地址：九龍大馬路海山街36號C座</p> <p>電話：三一九九</p>	<p>東風陶瓷公司敬賀</p> <p>地址：大馬道四九號</p>	<p>公誠行敬賀</p>
<p>朝陽貿易有限公司敬賀</p> <p>地址：香港中環德輔道中四十七號長安大廈十九樓</p> <p>電話：九一五九</p>	<p>新運公司敬賀</p> <p>地址：九龍彌敦角文咸街及彌敦角</p> <p>電話：三一九九七三</p>	<p>公誠行敬賀</p>	<p>公誠行敬賀</p>

殷墟發現殺戮大批奴隸祭祀的遺迹

中國科學院考古研究所研究

河南安陽縣小屯村殷墟，是商代晚期都城。一九二八年至一九三七年，考古學家在該地發掘，發現了大批奴隸祭祀的遺迹。這些遺迹包括：大量的殉葬坑，坑中發現了大批人骨，有的被砍去頭顱，有的被肢解，有的被燒死。此外，還發現了大量的祭祀坑，坑中發現了大批人骨，有的被砍去頭顱，有的被肢解，有的被燒死。這些遺迹充分說明了商代晚期奴隸制度的殘酷。

殷墟發現殺戮大批奴隸祭祀的遺迹，是中國考古史上的一件大事。這些遺迹不僅說明了商代晚期奴隸制度的殘酷，也反映了當時社會的黑暗。這些遺迹的發現，為研究商代社會提供了重要的實物資料。

殷墟發現殺戮大批奴隸祭祀的遺迹，是中國考古史上的一件大事。這些遺迹不僅說明了商代晚期奴隸制度的殘酷，也反映了當時社會的黑暗。這些遺迹的發現，為研究商代社會提供了重要的實物資料。

道無神有神

社會主義者認為，道無神有神。道無神有神，是社會主義者對宗教的批判。社會主義者認為，宗教是剝削階級統治階級的工具，是剝削階級為了維護其統治而創造出來的。社會主義者認為，宗教是虛假的，是虛假的上帝，是虛假的天堂。社會主義者認為，宗教是虛假的，是虛假的上帝，是虛假的天堂。

英人提倡「自己動手」

英國在第二次世界大戰後，經濟陷入衰退。為了振興經濟，英國政府提倡「自己動手」運動。這個運動鼓勵人們利用自己的勞動力，改善自己的生活。這個運動取得了巨大的成功，英國的經濟得到了迅速的恢復。

一日千里的中國茶葉

中國茶葉的生產和消費，在過去幾十年裡，發生了翻天覆地的變化。中國茶葉的生產，從傳統的種植和加工，發展到了現代化的生產和加工。中國茶葉的消費，從傳統的飲茶，發展到了現代化的飲茶。中國茶葉的生產和消費，在過去幾十年裡，發生了翻天覆地的變化。

在武昌中央農民運動講習所裏

劉征

在武昌中央農民運動講習所裏，我們度過了一個愉快的假期。講習所的環境優美，空氣清新。講習所的老師們，知識淵博，教風嚴謹。講習所的同學們，勤學好問，團結友愛。我們在講習所裏，不僅學到了很多知識，也結交了很多朋友。

香港一小事

香港是一個繁華的港口，這裡發生了很多有趣的事情。最近，在香港發生了一件小事，引起了人們的關注。這件小事發生在一個小攤位上，攤位上賣著一些廉價的貨物。一個年輕人在攤位上買東西時，與攤位老闆發生了一些爭執。這件事在當地引起了不小的轟動。

這是——一記絕招

廣東先生

這是一個關於「絕招」的故事。故事發生在一個偏僻的小山村裡。村裡有一個年輕人，他非常聰明，而且很有才華。他學會了很多「絕招」，這些「絕招」在村裡引起了不小的轟動。有一天，他來到了一個大城市，他在那裡展示了他的「絕招」，吸引了很多人。他在那裡過了一段非常愉快的日子。

木棉花

木棉花是廣東省的一種名花。木棉花的顏色是紅色的，它的花瓣很大，而且很厚。木棉花的香味很濃郁，它的花期一般在三月到五月之間。木棉花是廣東省的一種名花，它深受人們的喜愛。

習慣和變

習慣和變，是人類生活中的一個重要問題。習慣是人類行為的一種模式，而變則是人類行為的一種改變。習慣和變，是人類生活中的一個重要問題。習慣是人類行為的一種模式，而變則是人類行為的一種改變。習慣和變，是人類生活中的一個重要問題。

大威公司敬賀

大威公司敬賀

大威公司是一家著名的公司，它生產了很多著名的產品。大威公司最近推出了一款新的產品，這款產品受到了很多人的歡迎。大威公司對這款新產品的推出感到非常自豪，並向廣大消費者敬賀。

習和變

習和變

習和變，是人類生活中的一個重要問題。習是人類行為的一種模式，而變則是人類行為的一種改變。習和變，是人類生活中的一個重要問題。習是人類行為的一種模式，而變則是人類行為的一種改變。習和變，是人類生活中的一個重要問題。

習和變

習和變

習和變，是人類生活中的一個重要問題。習是人類行為的一種模式，而變則是人類行為的一種改變。習和變，是人類生活中的一個重要問題。習是人類行為的一種模式，而變則是人類行為的一種改變。習和變，是人類生活中的一個重要問題。

習和變

習和變

習和變，是人類生活中的一個重要問題。習是人類行為的一種模式，而變則是人類行為的一種改變。習和變，是人類生活中的一個重要問題。習是人類行為的一種模式，而變則是人類行為的一種改變。習和變，是人類生活中的一個重要問題。

大威公司敬賀

九龍德輔道中二二一號十一樓B、C座

電話：三三三三三三

新林公司敬賀

地址：九龍德輔道中二二一號十一樓B、C座

電話：三三三三三三

中興水務公司敬賀

地址：九龍德輔道中二二一號十一樓B、C座

電話：三三三三三三

換發新會員證書通告

中國出口商品交易會開幕

CMOS 淺談之二——訊息處理

介紹一批中國文字改革圖書		
文字必須改革	文字改革	0.40
文字的整理和簡化	文字改革	0.80
國字字源表檢字	香港聯	0.30
從拼音查漢字，從簡體查繁體	從繁體查簡體	
英語拼音廣語譯音（課本）	香港聯	0.40
英語拼音粵語譯音	香港聯	0.30
關於中國語言學通訊和教學漢語拼音		

慶祝一九七七年春季中國出口商品交易會開幕

城興橡膠製品廠敬賀

同福酒行敬賀

新興地街一四二號
三十八四九〇七六 三十八四一〇七一

慶祝一九七七年春季中國出口商品交易會開幕

輝記布行敬賀

東華行敬賀

北角電氣道二二號 地下
電話：五一七〇八九四一五

慶祝一九七七年春季中國出口商品交易會開幕

介紹一批中國文字改革圖書	
文字必頻改革	文字改革 0.40
文字的整理和簡化	文字改革 0.00
小學師範表音文字	音節、聯 0.50
從拼音字母到字	從聲韻到音節 0.50
漢語拼音方案讀本(課本)	音節、聯 0.30
漢語拼音方案讀本	音節、聯 0.40
學校怎樣推廣普通話和教學漢語拼音	文字改革 0.00
小學漢語拼音教學舉要	文字改革 0.00
漢語拼音字母(小學教師用)	文字改革 0.60
中國各處地名拼音規範和問題	文字改革 0.40
漢語拼音《中華人民共和國國語》 (地名寫法附錄,漢字附錄)	地名索引 北京地圖 3.00

特稿

大魚吃小魚，這是金融界中，最普遍，最殘酷的現象。在金融界中，大銀行吃小銀行，大企業吃小企業，大資本吃小資本，這都是司空見慣的事。在金融界中，大銀行吃小銀行，大企業吃小企業，大資本吃小資本，這都是司空見慣的事。在金融界中，大銀行吃小銀行，大企業吃小企業，大資本吃小資本，這都是司空見慣的事。

息利減獨單行銀大別個

港注錢熱外海遏阻能不

小多許害損步一進，款存多更收吸，息利低最以的目
擠排和爭競的烈猛加更到進行銀小中使，益利戶款存額
。意注切密得值向趨「魚小吃魚大」中業行銀。

近來，香港金融界，由於日圓匯率低落，利息低，存款戶存款，多向海外銀行，存款，以爭取高利息。這使得香港銀行，存款額，大受打擊。為了維持存款，香港銀行，不得不降低存款利息。這使得香港銀行，存款額，大受打擊。為了維持存款，香港銀行，不得不降低存款利息。

恒生隨匯豐減息

美國銀行跟匯豐降了利率

萬國大通同渣打一樣降放息
「本報訊」匯豐銀行，昨日宣佈，將存款利率，降低百分之五。這使得香港銀行，存款額，大受打擊。為了維持存款，香港銀行，不得不降低存款利息。

「本報訊」匯豐銀行，昨日宣佈，將存款利率，降低百分之五。這使得香港銀行，存款額，大受打擊。為了維持存款，香港銀行，不得不降低存款利息。這使得香港銀行，存款額，大受打擊。為了維持存款，香港銀行，不得不降低存款利息。

日圓的漲風

目前日圓的漲風，在七國首腦會議結束之前，不會停止。日圓匯率，在過去幾個月，一直處於低水平。這使得日本出口，大受打擊。為了維持出口，日本政府，不得不提高日圓匯率。這使得日本出口，大受打擊。為了維持出口，日本政府，不得不提高日圓匯率。

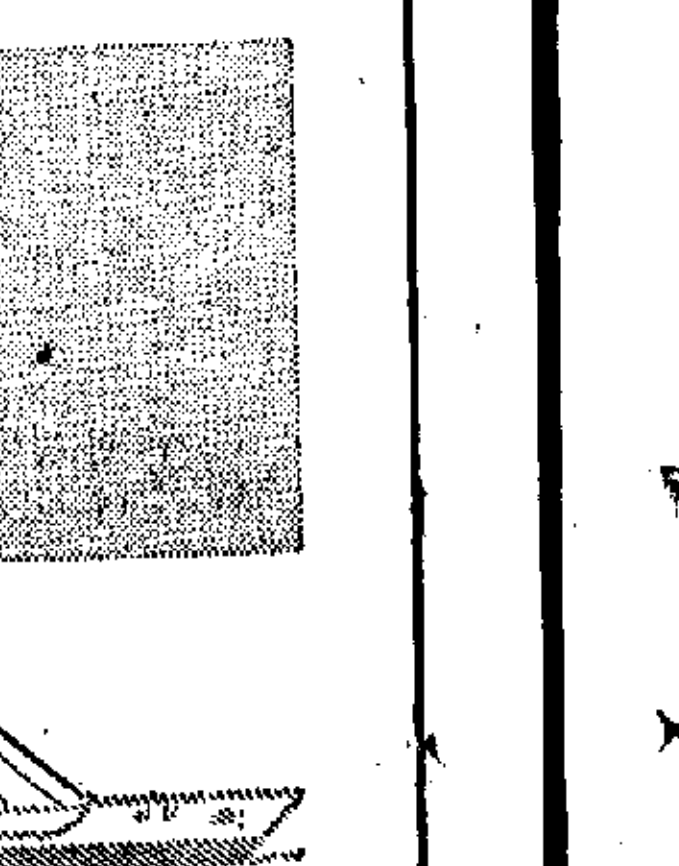
美棉訂價回升

港商在假期前後訂價

「本報訊」美國棉花，昨日訂價，有所回升。這使得美國棉花，出口額，大受打擊。為了維持出口，美國政府，不得不提高棉花價格。這使得美國棉花，出口額，大受打擊。為了維持出口，美國政府，不得不提高棉花價格。

金價反覆轉順

「本報訊」金價，昨日有所回升。這使得金價，出口額，大受打擊。為了維持出口，金價，不得不提高金價。這使得金價，出口額，大受打擊。為了維持出口，金價，不得不提高金價。



珠寶工藝品商會敬賀

國產文教用品商會敬賀

國產文教用品商會敬賀

國產文教用品商會敬賀

國產文教用品商會敬賀

渣華(香港)有限公司

代理：渣華郵船公司、利來郵船公司

航線	船名	開航日期	直航
南亞	STRAAT SINGAPORE	4月27日	南亞
南亞	STRAAT FLORIDA	5月4日	南亞
東亞	BANGKAI	5月11日	東亞
東亞	BATJAN	5月18日	東亞
西非	STRAAT HOLLAND	5月25日	西非
西非	STRAAT FRESCO	6月1日	西非
拉丁美洲	STRAAT MAGELHAEN	6月8日	拉丁美洲
拉丁美洲	STRAAT VANDIEMEN	6月15日	拉丁美洲
南美洲	STRAAT NASSAU	6月22日	南美洲
南美洲	STRAAT HONG KONG	6月29日	南美洲
西印度	NEDER WAAL	7月6日	西印度
西印度	KARAKORUM	7月13日	西印度
中東	MAAS LLOYD	7月20日	中東

美上美

美上美

航線	船名	開航日期	直航
南亞	STRAAT SINGAPORE	4月27日	南亞
南亞	STRAAT FLORIDA	5月4日	南亞
東亞	BANGKAI	5月11日	東亞
東亞	BATJAN	5月18日	東亞
西非	STRAAT HOLLAND	5月25日	西非
西非	STRAAT FRESCO	6月1日	西非
拉丁美洲	STRAAT MAGELHAEN	6月8日	拉丁美洲
拉丁美洲	STRAAT VANDIEMEN	6月15日	拉丁美洲
南美洲	STRAAT NASSAU	6月22日	南美洲
南美洲	STRAAT HONG KONG	6月29日	南美洲
西印度	NEDER WAAL	7月6日	西印度
西印度	KARAKORUM	7月13日	西印度
中東	MAAS LLOYD	7月20日	中東

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航線	船名	開航日期	直航
南亞	STRAAT SINGAPORE	4月27日	南亞
南亞	STRAAT FLORIDA	5月4日	南亞
東亞	BANGKAI	5月11日	東亞
東亞	BATJAN	5月18日	東亞
西非	STRAAT HOLLAND	5月25日	西非
西非	STRAAT FRESCO	6月1日	西非
拉丁美洲	STRAAT MAGELHAEN	6月8日	拉丁美洲
拉丁美洲	STRAAT VANDIEMEN	6月15日	拉丁美洲
南美洲	STRAAT NASSAU	6月22日	南美洲
南美洲	STRAAT HONG KONG	6月29日	南美洲
西印度	NEDER WAAL	7月6日	西印度
西印度	KARAKORUM	7月13日	西印度
中東	MAAS LLOYD	7月20日	中東

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

船名	開往港口	月日	公司
OSTERIESLAND	南非	4月17	怡和洋行
KARA CARRER	上海	4月17	太古洋行
VISHVA SIDDHI	馬尼拉	4月17	太古洋行
SHINRYU MARU	日本	4月17	太古洋行
VENUS	日本	4月17	太古洋行
GOLDEN BRIDGE	日本	4月17	太古洋行
EFFIE MAERSK	非洲	4月17	太古洋行
AEGIS HISPANIC	日本	4月17	太古洋行
THUBEN	日本	4月17	太古洋行
PROKOLITOS	日本	4月17	太古洋行
HAKATA MARU	日本	4月17	太古洋行
GRAND UNITY	日本	4月17	太古洋行
RLBE MARU	日本	4月17	太古洋行
DAIJI MARU	日本	4月17	太古洋行
TUNG HAI No. 8	日本	4月17	太古洋行
TOKUSAN MARU	日本	4月17	太古洋行
ESTELLE MAERSK	日本	4月17	太古洋行
HUEI LAI No. 3	日本	4月17	太古洋行
BANGGAI	日本	4月17	太古洋行
BARCLAY PROGRESS	日本	4月17	太古洋行
KYOKAI MARU	日本	4月17	太古洋行
LUK CHAU	日本	4月17	太古洋行
HWAYUNG PUSAN	日本	4月17	太古洋行
TULANE	日本	4月17	太古洋行
GURJAN	日本	4月17	太古洋行
AM. LANCER	日本	4月17	太古洋行
MA. MONSOON	日本	4月17	太古洋行
MADISON	日本	4月17	太古洋行
H.K. SUCCESS	日本	4月17	太古洋行
KRISTIN BAKKE	日本	4月17	太古洋行
POYANG	日本	4月17	太古洋行
DONA AMALIA	日本	4月17	太古洋行
RECIFE MARU	日本	4月17	太古洋行
EVERMORE BLOOM	日本	4月17	太古洋行
GOLD LEAF	日本	4月17	太古洋行
BULSOOK	日本	4月17	太古洋行
TAILUNGSHAN	日本	4月17	太古洋行
SEAKING	日本	4月17	太古洋行
ALFARA	日本	4月17	太古洋行
MARY STAR	日本	4月17	太古洋行
FORTUNE TRADER	日本	4月17	太古洋行
HAI HSUNG	日本	4月17	太古洋行
SANTA DIVINA	日本	4月17	太古洋行
ALBA ORO	日本	4月17	太古洋行
MARITA LEONHARDT	日本	4月17	太古洋行
KOTA MEGAH	日本	4月17	太古洋行
UNION ASIA	日本	4月17	太古洋行
DONADA	日本	4月17	太古洋行
HTANTAWYWA	日本	4月17	太古洋行
KYOKKO MARU No. 8	日本	4月17	太古洋行
EVER MASTER	日本	4月17	太古洋行
VISHVA YASH	日本	4月17	太古洋行
PING CHAU	日本	4月17	太古洋行
EVER LUCKY	日本	4月17	太古洋行
HAI MING	日本	4月17	太古洋行
CHAR HSUNG	日本	4月17	太古洋行
THOMASEVERETT	日本	4月17	太古洋行
PIONEER SLAVYANKI	日本	4月17	太古洋行
EASTERN MUSE	日本	4月17	太古洋行
IQBALBACH	日本	4月17	太古洋行
GOLDEN LION	日本	4月17	太古洋行
TOMAKO	日本	4月17	太古洋行
IBN ZAIDOUN	日本	4月17	太古洋行
ADRIAN MAERSK	日本	4月17	太古洋行
SERPENS	日本	4月17	太古洋行
AEGIS MAJESTIC	日本	4月17	太古洋行
ORT. ENTERPRISE	日本	4月17	太古洋行
JALAJAYA	日本	4月17	太古洋行
NUSANTARA 3	日本	4月17	太古洋行
BASCA	日本	4月17	太古洋行
DYNAMIC ACE	日本	4月17	太古洋行
ONWARD ELITE	日本	4月17	太古洋行
SEVEN SESA BRIDGE	日本	4月17	太古洋行
SL. TRADE	日本	4月17	太古洋行
SINGAPORE ISLAND	日本	4月17	太古洋行
ORT. EDUCATOR	日本	4月17	太古洋行
MURRAYEVERETT	日本	4月17	太古洋行

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

船名	開往港口	月日	公司
ANDERS MAERSK	新加坡	4月22	太古洋行
CHAR YIH	日本	4月22	太古洋行
MANJUSAN MARU	日本	4月22	太古洋行
MING CHIH	日本	4月22	太古洋行
GUAM CARRIER	日本	4月22	太古洋行
OSAKA BAY	日本	4月22	太古洋行
JHEUM	日本	4月22	太古洋行
MARTHA BAKKE	日本	4月22	太古洋行
CLIPPER ACE	日本	4月22	太古洋行
YAMATO MARU	日本	4月22	太古洋行
RYER SHINE	日本	4月22	太古洋行
CHEVALIER PAUL	日本	4月22	太古洋行
HODAKASAN MARU	日本	4月22	太古洋行
HANS KRUGER	日本	4月22	太古洋行
CONCORD	日本	4月22	太古洋行
VISHVA PRAYAS	日本	4月22	太古洋行
OCEAN ENTERPRISE	日本	4月22	太古洋行
LAKEASA II	日本	4月22	太古洋行
EASTERN STAR	日本	4月22	太古洋行
HUEI LAI No. 2	日本	4月22	太古洋行
YASUURASAN	日本	4月22	太古洋行
TJREBON MARU	日本	4月22	太古洋行
FINN LEONHARDT	日本	4月22	太古洋行
BASTERN MINICON	日本	4月22	太古洋行
SILVER STAR	日本	4月22	太古洋行
ISLAND CONTAINER	日本	4月22	太古洋行
WESTERKERR	日本	4月22	太古洋行
GOLDEN TIGER	日本	4月22	太古洋行
GRENLYON	日本	4月22	太古洋行
FRES. POLK	日本	4月22	太古洋行
EXPORT BANNER	日本	4月22	太古洋行
STRAAT NASSAU	日本	4月22	太古洋行
ASIA ACK	日本	4月22	太古洋行
PRES. MCKINLEY	日本	4月22	太古洋行
ADVARA	日本	4月22	太古洋行
TAIPOOSEK	日本	4月22	太古洋行
STRAAT SINGAPORE	日本	4月22	太古洋行
JUTLANDIA	日本	4月22	太古洋行
SAVANNAH MARU	日本	4月22	太古洋行
PING ON	日本	4月22	太古洋行
AM. LIBERTY	日本	4月22	太古洋行
KORRIGAN	日本	4月22	太古洋行
STAR ANTARES	日本	4月22	太古洋行
CRYSTAL STAR	日本	4月22	太古洋行
CHITTIN TANTHUNANT	日本	4月22	太古洋行
ZUIDERKERR	日本	4月22	太古洋行
DAIWA MARU	日本	4月22	太古洋行
CITY OF EDINBURGH	日本	4月22	太古洋行
JALAMATSYA	日本	4月22	太古洋行
NORFOLK MARU	日本	4月22	太古洋行

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

船名	開往港口	月日	公司
ANDERS MAERSK	新加坡	4月22	太古洋行
CHAR YIH	日本	4月22	太古洋行
MANJUSAN MARU	日本	4月22	太古洋行
MING CHIH	日本	4月22	太古洋行
GUAM CARRIER	日本	4月22	太古洋行
OSAKA BAY	日本	4月22	太古洋行
JHEUM	日本	4月22	太古洋行
MARTHA BAKKE	日本	4月22	太古洋行
CLIPPER ACE	日本	4月22	太古洋行
YAMATO MARU	日本	4月22	太古洋行
RYER SHINE	日本	4月22	太古洋行
CHEVALIER PAUL	日本	4月22	太古洋行
HODAKASAN MARU	日本	4月22	太古洋行
HANS KRUGER	日本	4月22	太古洋行
CONCORD	日本	4月22	太古洋行
VISHVA PRAYAS	日本	4月22	太古洋行
OCEAN ENTERPRISE	日本	4月22	太古洋行
LAKEASA II	日本	4月22	太古洋行
EASTERN STAR	日本	4月22	太古洋行
HUEI LAI No. 2	日本	4月22	太古洋行
YASUURASAN	日本	4月22	太古洋行
TJREBON MARU	日本	4月22	太古洋行
FINN LEONHARDT	日本	4月22	太古洋行
BASTERN MINICON	日本	4月22	太古洋行
SILVER STAR	日本	4月22	太古洋行
ISLAND CONTAINER	日本	4月22	太古洋行
WESTERKERR	日本	4月22	太古洋行
GOLDEN TIGER	日本	4月22	太古洋行
GRENLYON	日本	4月22	太古洋行
FRES. POLK	日本	4月22	太古洋行
EXPORT BANNER	日本	4月22	太古洋行
STRAAT NASSAU	日本	4月22	太古洋行
ASIA ACK	日本	4月22	太古洋行
PRES. MCKINLEY	日本	4月22	太古洋行
ADVARA	日本	4月22	太古洋行
TAIPOOSEK	日本	4月22	太古洋行
STRAAT SINGAPORE	日本	4月22	太古洋行
JUTLANDIA	日本	4月22	太古洋行
SAVANNAH MARU	日本	4月22	太古洋行
PING ON	日本	4月22	太古洋行
AM. LIBERTY	日本	4月22	太古洋行
KORRIGAN	日本	4月22	太古洋行
STAR ANTARES	日本	4月22	太古洋行
CRYSTAL STAR	日本	4月22	太古洋行
CHITTIN TANTHUNANT	日本	4月22	太古洋行
ZUIDERKERR	日本	4月22	太古洋行
DAIWA MARU	日本	4月22	太古洋行
CITY OF EDINBURGH	日本	4月22	太古洋行
JALAMATSYA	日本	4月22	太古洋行
NORFOLK MARU	日本	4月22	太古洋行

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

船名	開往港口	月日	公司
ANDERS MAERSK	新加坡	4月22	太古洋行
CHAR YIH	日本	4月22	太古洋行
MANJUSAN MARU	日本	4月22	太古洋行
MING CHIH	日本	4月22	太古洋行
GUAM CARRIER	日本	4月22	太古洋行
OSAKA BAY	日本	4月22	太古洋行
JHEUM	日本	4月22	太古洋行
MARTHA BAKKE	日本	4月22	太古洋行
CLIPPER ACE	日本	4月22	太古洋行
YAMATO MARU	日本	4月22	太古洋行
RYER SHINE	日本	4月22	太古洋行
CHEVALIER PAUL	日本	4月22	太古洋行
HODAKASAN MARU	日本	4月22	太古洋行
HANS KRUGER	日本	4月22	太古洋行
CONCORD	日本	4月22	太古洋行
VISHVA PRAYAS	日本	4月22	太古洋行
OCEAN ENTERPRISE	日本	4月22	太古洋行
LAKEASA II	日本	4月22	太古洋行
EASTERN STAR	日本	4月22	太古洋行
HUEI LAI No. 2	日本	4月22	太古洋行
YASUURASAN	日本	4月22	太古洋行
TJREBON MARU	日本	4月22	太古洋行
FINN LEONHARDT	日本	4月22	太古洋行
BASTERN MINICON	日本	4月22	太古洋行
SILVER STAR	日本	4月22	太古洋行
ISLAND CONTAINER	日本	4月22	太古洋行
WESTERKERR	日本	4月22	太古洋行
GOLDEN TIGER	日本	4月22	太古洋行
GRENLYON	日本	4月22	太古洋行
FRES. POLK	日本	4月22	太古洋行
EXPORT BANNER	日本	4月22	太古洋行
STRAAT NASSAU	日本	4月22	太古洋行
ASIA ACK	日本	4月22	太古洋行
PRES. MCKINLEY	日本	4月22	太古洋行
ADVARA	日本	4月22	太古洋行
TAIPOOSEK	日本	4月22	太古洋行
STRAAT SINGAPORE	日本	4月22	太古洋行
JUTLANDIA	日本	4月22	太古洋行
SAVANNAH MARU	日本	4月22	太古洋行
PING ON	日本	4月22	太古洋行
AM. LIBERTY	日本	4月22	太古洋行
KORRIGAN	日本	4月22	太古洋行
STAR ANTARES	日本	4月22	太古洋行
CRYSTAL STAR	日本	4月22	太古洋行
CHITTIN TANTHUNANT	日本	4月22	太古洋行
ZUIDERKERR	日本	4月22	太古洋行
DAIWA MARU	日本	4月22	太古洋行
CITY OF EDINBURGH	日本	4月22	太古洋行
JALAMATSYA	日本	4月22	太古洋行
NORFOLK MARU	日本	4月22	太古洋行

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

船名	開往港口	月日	公司
ANDERS MAERSK	新加坡	4月22	太古洋行
CHAR YIH	日本	4月22	太古洋行
MANJUSAN MARU	日本	4月22	太古洋行
MING CHIH	日本	4月22	太古洋行
GUAM CARRIER	日本	4月22	太古洋行
OSAKA BAY	日本	4月22	太古洋行
JHEUM	日本	4月22	太古洋行
MARTHA BAKKE	日本	4月22	太古洋行
CLIPPER ACE	日本	4月22	太古洋行
YAMATO MARU	日本	4月22	太古洋行
RYER SHINE	日本	4月22	太古洋行
CHEVALIER PAUL	日本	4月22	太古洋行
HODAKASAN MARU	日本	4月22	太古洋行
HANS KRUGER	日本	4月22	太古洋行
CONCORD	日本	4月22	太古洋行
VISHVA PRAYAS	日本	4月22	太古洋行
OCEAN ENTERPRISE	日本	4月22	太古洋行
LAKEASA II	日本	4月22	太古洋行
EASTERN STAR	日本	4月22	太古洋行
HUEI LAI No. 2	日本	4月22	太古洋行
YASUURASAN	日本	4月22	太古洋行
TJREBON MARU	日本	4月22	太古洋行
FINN LEONHARDT	日本	4月22	太古洋行
BASTERN MINICON	日本	4月22	太古洋行
SILVER STAR	日本	4月22	太古洋行
ISLAND CONTAINER	日本	4月22	太古洋行
WESTERKERR	日本	4月22	太古洋行
GOLDEN TIGER	日本	4月22	太古洋行
GRENLYON	日本	4月22	太古洋行
FRES. POLK	日本	4月22	太古洋行
EXPORT BANNER	日本	4月22	太古洋行
STRAAT NASSAU	日本	4月22	太古洋行
ASIA ACK	日本	4月22	太古洋行
PRES. MCKINLEY	日本	4月22	太古洋行
ADVARA	日本	4月22	太古洋行
TAIPOOSEK	日本	4月22	太古洋行
STRAAT SINGAPORE	日本	4月22	太古洋行
JUTLANDIA	日本	4月22	太古洋行
SAVANNAH MARU	日本	4月22	太古洋行
PING ON	日本	4月22	太古洋行
AM. LIBERTY	日本	4月22	太古洋行
KORRIGAN	日本	4月22	太古洋行
STAR ANTARES	日本	4月22	太古洋行
CRYSTAL STAR	日本	4月22	太古洋行
CHITTIN TANTHUNANT	日本	4月22	太古洋行
ZUIDERKERR	日本	4月22	太古洋行
DAIWA MARU	日本	4月22	太古洋行
CITY OF EDINBURGH	日本	4月22	太古洋行
JALAMATSYA	日本	4月22	太古洋行
NORFOLK MARU	日本	4月22	太古洋行

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

上海國慶飯店

官塘牛頭角通三一七至三一九號

電話：三一八九零四三五

九龍上海街227-228號 電話：942310

九龍旺角道七至九號 電話：927112

九龍新填地街四六四號 電話：980044

地址：九龍

電話：二

足總杯賽移師花墟上演 東昇技高壓九巴

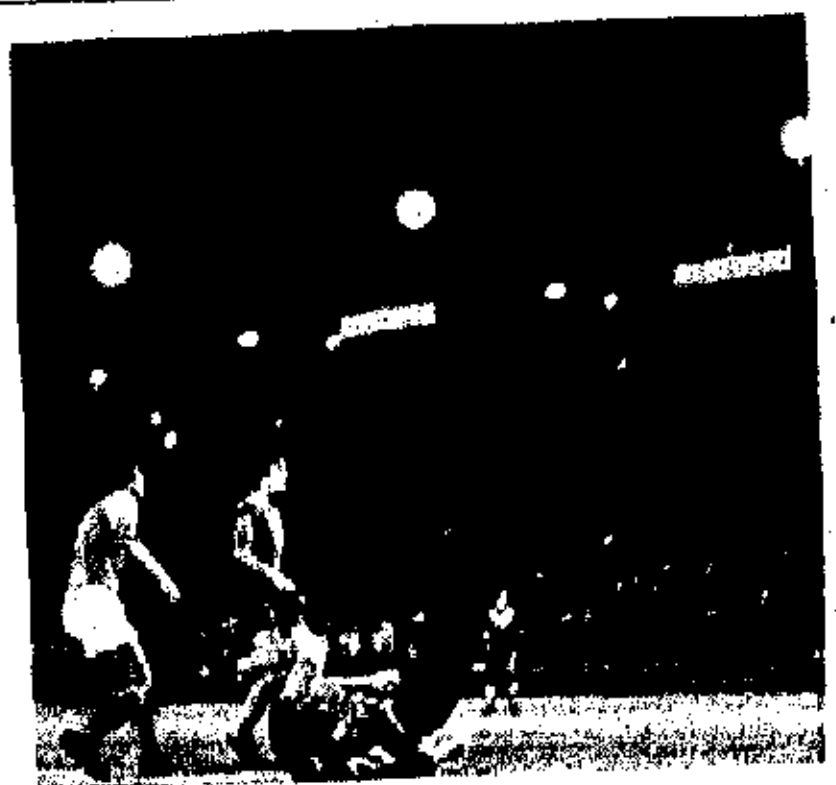
三時三刻開波票價五元



【本報訊】足總杯初賽東昇對九巴之戰，今天下午三時三十分在九巴足球場舉行。東昇隊在比賽中表現出色，技術較高，壓迫九巴。九巴隊則在比賽中表現較為保守，未能發揮出預期的實力。比賽在九巴足球場舉行，吸引了不少球迷到場觀看。門票價格為五元。比賽結果顯示，東昇隊以優勢擊敗了九巴隊。

一比二果戰賽杯總足 華南汰淘昨工精

開熱面場人成八客看



【本報訊】昨晚在九巴足球場舉行的足總杯初賽，華南隊以二比一擊敗了淘工隊。比賽在九巴足球場舉行，吸引了不少球迷到場觀看。門票價格為五元。比賽結果顯示，華南隊在比賽中表現出色，技術較高，壓迫淘工隊。淘工隊則在比賽中表現較為保守，未能發揮出預期的實力。

中國男排昨勝港隊

民政司黎敦義今設茶會

【本報訊】第一屆世界青年排球錦標賽亞洲區預賽，今天下午四時至五時，香港民政司黎敦義在九巴足球場設茶會，招待參加預賽的各國隊員。中國男排隊在比賽中表現出色，以二比一擊敗了香港隊。比賽在九巴足球場舉行，吸引了不少球迷到場觀看。門票價格為五元。



沙利士昨設茶會招待香港足球界

【本報訊】沙利士足球隊昨晚在九巴足球場舉行茶會，招待香港足球界人士。沙利士隊在比賽中表現出色，技術較高，壓迫對手。比賽在九巴足球場舉行，吸引了不少球迷到場觀看。門票價格為五元。

南華換人太遲

【本報訊】昨晚在九巴足球場舉行的足總杯初賽，南華隊在比賽中表現不佳，技術較低，未能發揮出預期的實力。南華隊在比賽中換人太遲，導致比賽結果不理想。比賽在九巴足球場舉行，吸引了不少球迷到場觀看。門票價格為五元。

【本報訊】昨晚在九巴足球場舉行的足總杯初賽，沙利士隊在比賽中表現出色，技術較高，壓迫對手。沙利士隊在比賽中換人太遲，導致比賽結果不理想。比賽在九巴足球場舉行，吸引了不少球迷到場觀看。門票價格為五元。

銀都

映放場五日即

主演：...

銀都

映放場五日即

主演：...

寒夜琴挑

英倫名劇 愛情故事

主演：...

白雪血

主演：...

遺失聲明

...

遺失聲明

...

遺失聲明

...

遺失聲明

...

遺失聲明

...

遺失聲明

...

遺失聲明

...

遺失聲明

...

遺失聲明

...

遺失聲明

...

今日電視節目

...

今日電視節目

...

今日電視節目

...

今日電視節目

...

今日電視節目

...

今日電視節目

...

今日電視節目

...

今日電視節目

...

今日電視節目

...

今日電視節目

...

今日明日出八口船隻			
船名	目的地	船名	目的地
OCEAN	日本	YOKOHAMA	日本
KING	日本	YOKOHAMA	日本
...

73

慶祝一九七七年春季中國出口商品交易會開幕



香港傢俬鋼具 進出口商會

九龍彌敦道687號四樓 電話：3-940855

一國產傢俬經銷商一

- | | |
|---|--|
| 信建公司
九龍彌敦道文華樓八號十一樓
電話：3-880355 | 潤餘行
香港軒尼詩道190號五樓
電話：5-725873 |
| 同發貿易有限公司
九龍彌敦道375-381號
金勤大廈3樓8-9號
電話：3-884161-4 | 集興公司
香港大道中367號404室
電話：5-457528 |
| 鴻益行有限公司
九龍彌敦道16號二樓
電話：3-931136 | 華信公司
九龍彌敦道589號702室
電話：3-317819 |
| 新中貿易有限公司
香港彌敦道314號三樓
電話：5-472974 | 聯藝公司
新界沙田大圍積富街
81-85號地下
電話：12-614118 |
| 建新傢俬有限公司
九龍太子道150-152號太子商
業大廈1002室
電話：3-812302 | 華源貿易公司
香港大道中253-255號
七樓61室
電話：5-438817 |

同敬賀

中國中發有限公司敬賀

國產成藥經銷商

- | | |
|--|---|
| 正南行有限公司
地址：香港文咸街十八號
電話：5-44151-3 | 德威行
地址：北角英皇道一零七號二樓
電話：5-783721-4 (四線) |
| 華通藥業有限公司
地址：香港高雲街七十六號
電話：5-481061 | 中國宏興
地址：九龍彌敦道284-286號
電話：3-704183 |
| 泉盛藥業有限公司
地址：北角七姊妹道六號地下
電話：5-630141 | 華泰公司
地址：香港高雲街83-85號二樓
電話：5-483093 |
| 南美企業有限公司
地址：德輔道中156-164號M3室閣樓
電話：5-437029 | 佛慈藥廠
地址：德輔道中環環大廈1705室
電話：5-431354 |
| 四和中藥行有限公司
地址：跑馬地寶靈道4-6號地庫
電話：5-744277 | 泉昌有限公司
地址：香港永樂街154號地下
電話：5-446117 (四線) |
| 瑞安公司
地址：干諾道中5-16號四樓
電話：5-37377 | 華興藥業有限公司
地址：香港軒尼詩道192-194號
電話：5-754044 |
| 健民藥業有限公司
地址：香港皇后大道中367號
萬利大廈801室
電話：5-438782 | 建興隆
地址：干諾道中環環大廈
十五樓
電話：5-436125 |
| 中成公司
地址：香港皇后大道中367號
萬利大廈304-5
電話：5-447723 | |

同敬賀

國產紗布貿易商

- | | | | | | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|-----------------|-----------------|----------------|
| 大新公司 | 大豐行有限公司 | 天安有限公司 | 惠誠有限公司 | 興茂有限公司 | 豐華布業有限公司 | 大慶有限公司 | 大誠有限公司 |
| 祥源花紗有限公司 | 大同企業有限公司 | 太平洋行有限公司 | 天豐有限公司 | 明山有限公司 | 東華貿易有限公司 | 星華貿易有限公司 | 建南行有限公司 |

同敬賀

- 晉隆生實業有限公司敬賀
王慶豐莊有限公司敬賀
順泰祥莊有限公司敬賀

- 豐年樓敬賀
裕隆行有限公司敬賀
裕隆行有限公司敬賀
裕隆行有限公司敬賀

國產紗布業同業

- | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 大華行 | 永興行 | 鉅記行 | 萬隆公司 |
| 天安有限公司 | 時春有限公司 | 新棉有限公司 | 福昌有限公司 |

同敬賀

國產綢緞經銷商

- | | | | | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 大利絲綢公司 | 永利絲綢公司 | 利豐公司 | 德林公司 | 華開公司 | 華盛公司 | 豐隆公司 |
| 同德綢緞有限公司 | 東方綢緞有限公司 | 志成綢緞有限公司 | 華富綢緞有限公司 | 新光綢緞有限公司 | 新中綢緞有限公司 | 和豐綢緞有限公司 |

同敬賀

明新花店敬賀

開源貿易公司敬賀
東方石油有限公司敬賀

- 裕隆行有限公司敬賀
裕隆行有限公司敬賀
裕隆行有限公司敬賀

- 裕隆行有限公司敬賀
裕隆行有限公司敬賀
裕隆行有限公司敬賀

廣隆行貿易有限公司敬賀
地址：香港文咸街一三五號
電話：四三七七六二

僑聯行有限公司敬賀
香港永樂街二三九號
電話：431308 437164

建華行敬賀
地址：香港文咸街一二四號
電話：四四五〇七三、四三三一一二

永豐(1972)有限公司敬賀
地址：香港文咸街一號三樓
電話：四三二一八〇

萬泰行(連)有限公司敬賀

安達股份有限公司敬賀
地址：香港文咸街三十四號
電話：五十四三九六〇九

- 大業企業有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道文華樓八號十一樓
電話：3-880355

- 萬豐公司敬賀
地址：九龍彌敦道文華樓八號十一樓
電話：3-880355

- 華泰行進出口有限公司敬賀
地址：香港文咸街一三五號
電話：四三七七六二

同福行敬賀

- 福聯公司敬賀
地址：香港文咸街一三五號
電話：四三七七六二

元成行敬賀

- 華盛國產藥品公司敬賀
地址：九龍彌敦道文華樓八號十一樓
電話：3-880355

- 紅華公司敬賀
地址：九龍彌敦道文華樓八號十一樓
電話：3-880355

同興行敬賀

同興行敬賀

同興行敬賀

同興行敬賀

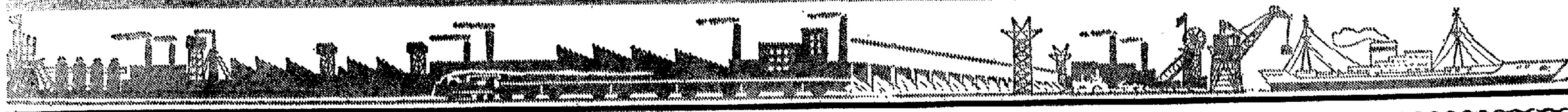
同興行敬賀

同興行敬賀

同興行敬賀

同興行敬賀

幕開會易交品商口出國中季春年七十九一祝慶



香港抽紗行業

錦藝行 惠德行 安誠行 春誠行 邊城行 東星行 大華行 雅新行 鼎新行 福新行 美利行 昌文行 友基行 信泰行 龍記行 三洋行 協業行 晉記行 英記行 耀東行

新豐公司 華源公司 英源公司 隆泰公司 德泰公司 新泰公司 新華公司 隆興公司 德興公司 華興公司 中興公司 華興公司 中興公司 華興公司 中興公司 華興公司

同敬賀

合誠紙號敬賀
地址：九龍大角咀德輔道中
電話：三一九八三
昆侖有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀彌敦道一七〇一室
電話：三六七八二

華一有限公司敬賀
地址：德輔道中二八二二一號
電話：五二四三三
福華企業有限公司敬賀
地址：干諾道中二四號中環大廈六〇三室
電話：二六二六三

南順(港)有限公司敬賀
地址：九龍深水埗彌敦道二四四號
電話：三九八七
南豐(港)有限公司敬賀
地址：九龍深水埗彌敦道二四四號
電話：三九八七

海光貿易公司敬賀
地址：九龍深水埗彌敦道二四四號
電話：三九八七
利僑行敬賀
地址：九龍深水埗彌敦道二四四號
電話：三九八七

國產針棉織品同業

新僑興有限公司 華源有限公司 興華公司 僑源有限公司 海光貿易公司 義記手帕行 中興隆有限公司 恒興隆有限公司 偉豐線廠 合豐行 建華公司 精華公司 漢華線業有限公司

同敬賀

國產文教用品同業

嘉華儀器公司 信昌有限公司 粵華樂器行 永健有限公司 開顏童車公司 文源有限公司 仁華文具紙行 文友公司

同敬賀

集友銀行

敬賀

大成行貿易有限公司敬賀

一大企業有限公司敬賀

永興隆藤業公司敬賀

聯友企業公司敬賀

榮茂公司敬賀

萬通貿易有限公司敬賀

萬和工藝品有限公司敬賀

中亞紙業有限公司敬賀

聯合紙業有限公司敬賀

香港天廚工業廠敬賀

南洋煙草公司敬賀

友德行敬賀

大陸行敬賀

大新服務公司敬賀

龍昌行敬賀

北京地毯公司敬賀

勝利行敬賀

成利行敬賀

六合公司敬賀

財記商店敬賀

友成貿易公司敬賀

陳賢記敬賀

東豐公司敬賀

合興行敬賀

華建公司敬賀

中訊公司敬賀

同興行敬賀

香港進出 一國產 信建公 同發貿易有限 鴻益行有限 新中貿易有限 建新傢俬有限

晉隆生資業有限公司 王慶豐莊有限公司 順泰祥莊有限公司 國盛行 祥興國產有限公司

大業企業有限公司敬賀 盛昌有限公司敬賀

Foreign Trade Flourishes After Smashing the "Gang of Four."



China's foreign trade was established and developed under our great leader Chairman Mao's affectionate concern and under our esteemed and beloved Premier Chou En-lai's direct guidance. Since 1949, under the guidance of Chairman Mao's revolutionary line, our foreign trade has adhered to the policy of independence and self-reliance and the principles of equality, mutual benefit and supplying each other's needs and to the spirit of proletarian internationalism, and persisted in the struggle against imperialism, revisionism and reaction. Thus foreign trade has taken an active part in promoting the growth of the national economy, widening the scope of China's economic exchange with the rest of the world and furthering friendly cooperation with other peoples. Together with the vigorous growth of the national economy, our foreign trade has increased substantially, and our country now has economic and trade links with more than 150 countries and regions.

The "gang of four", however, wanted to cross off these achievements. They wanted to smash the Foreign Trade Ministry at one blow, they hated it so much. The criminal purpose of the "gang of four" was to wrest control of proletarian foreign trade to serve their political ends in restoring capitalism.

Our socialist foreign trade serves proletarian politics, serves socialist construction and Chairman Mao's revolutionary line in foreign affairs. It plays an important part in carrying out our country's foreign policies and developing our foreign relations: it certainly does not purely engage in trade for trade alone. In order to aid friendly countries in production and construction and unite with them in the struggle against hegemonism, we ought to supply, as far as we can, goods and material to socialist countries and developing countries of the third world, and also do what we can to buy some of their products.

In their wild ambition to usurp Party and state power, the "gang of four" made no mention of the necessity of foreign trade implementing Chairman Mao's revolutionary line in foreign affairs, made no mention of economics being subordinate to politics. On the question of pricing, they opposed the principle of pricing our export goods in accordance with prevailing world market prices. They wantonly slandered our export prices as being too low and so "giving money away to capitalists" and slandered on "capitulationist" and "national betrayal" labels. They tried to sidetrack us onto the capitalist road of doing anything for a profit and not being interested in small returns. In recent years rapid expansion of our petroleum industry has meant that besides producing enough petroleum products for the country's needs, there is a certain amount for export. This glorious achievement in self-reliance is something the people of the whole nation should be proud and happy about, since it plays an active part in helping third world countries, links up with the struggle

against imperialism and hegemonism and also brings back, in exchange, goods and material needed in our socialist construction. But the "gang of four" took a reactionary stand in wild opposition and did their best to sabotage exports of petroleum. This resulted in a great deal of unnecessary harm to our country economically and politically.

Foreign trade is an important component of our national economy. Although it does not occupy a big proportion of our national economy, it plays an important subsidiary role in developing production and promoting economic prosperity. Over the last 27 years, according to the requirements of our construction at home and relations with other countries, we have imported some necessary construction material and advanced techniques and equipment, while expanding exports in a planned way. Certain products have been exported or imported mainly for variety and increasing stocks, the better to implement Chairman Mao's policy of "being prepared against war, being prepared against natural disasters, and doing everything for the people".

The "gang of four" who were ill-informed and who knew nothing of physical work were fundamentally ignorant of socialist economic work, and did not understand the ABC of foreign trade. However, putting on authoritarian airs, they criticized this and condemned that and talked nonsense to attack our exports and vilify our imports. With ulterior motives they charged that "goods needed on the domestic market were being exported, and goods able to be produced by our country were being imported." They went so far as to slander our exports as "seriously doing damage to the country's industrial and agricultural production."

It is common knowledge that in China, a big country with 800 million people, there is an increasing demand for producer goods and consumer goods following the development of socialist construction and rising living standards. Since liberation, there has been a great rise in the level of our industrial and agricultural production as well as science and technology so that now we can not only manufacture simple machines but also manufacture some sophisticated ones. If, according to the absurd logic of the "gang of four", we should neither export goods demanded on the domestic market nor import goods we can produce by ourselves, there would be no exports or imports. Wouldn't this be doing away with foreign trade? As to "seriously damaging our country's industrial and agricultural production", the wreckers were the "gang of four" themselves. It was clearly the "gang of four" who frantically sabotaged the national economy and foreign trade, yet they made false allegations in the vain hope of transferring the blame on others. Since the facts stand out for everyone to see, it is impossible for the "gang of four" to call black white.

Chairman Mao pointed out in his brilliant writing *On the Ten Major Relationships*: "Our policy is to learn from the strong points of all nations and all countries, learn all that is genuinely good in the political, economic,

scientific and technological fields and in literature and art." Chairman Mao also instructed us to "rely mainly on our own efforts while making external assistance subsidiary."

According to Chairman Mao's instructions, China has imported some construction material needed at home in a planned way on the basis of equality and mutual benefit. In accordance with the slogan of learning from other countries and the principle of making foreign things serve China put forward by Chairman Mao, as well as the principle of "using it (imported equipment) critically, remoulding it and then devising something original" pointed out by Premier Chou En-lai, we have introduced some advanced techniques and equipment from other countries into China in a planned way. This helps speed up China's socialist construction. In importing and using foreign techniques and equipment, we have always adhered to the policy of independence and self-reliance, never relied on foreign techniques, and never had blind faith in them. We are resolutely opposed to the exploitation of our national resources by foreign capital. We have never operated any joint enterprises with foreign countries, and do not accept loans from other countries. China has neither internal nor external debts. The "gang of four" stigmatized us for "worshipping things foreign and fawning on foreigners," having the "philosophy of servility to things foreign," and "the doctrine of trailing behind at a snail's pace." These are shameful and sheer nonsense.

Opposing Chairman Mao's instructions, the "gang of four" went in for metaphysics in a big way, excluding indiscriminately all science and technology from other countries. What is far more intolerable, the gang knew

perfectly well that many important techniques and equipment had been personally approved for import by Chairman Mao and the Party Central Committee, yet they had the gall to denounce this as "worshipping things foreign and fawning on foreigners." Stubbornly opposing and sabotaging the useful techniques introduced from other countries, the "gang of four" not only squandered an immense amount of foreign exchange, but were extremely interested in importing many things for their personal use. The gang refused to use some fine-quality goods, made in China and offered for export, and insisted on buying foreign goods. In order to pander to their licentious and bourgeois way of life, they imported a lot of foreign goods ranging from luxury cosmetics, tonics and consumer goods to reactionary and pornographic films. Their minds were utterly corrupt, and their way of life terribly decadent. They worshipped things foreign and fawned on foreigners. To them, even the moon shone brighter over a foreign land. All those labels—"servility to things foreign," "comprador bourgeoisie," and "national betrayal" in fact actually fit the gang. Facts have eloquently proved that it is none other than the "gang of four" who have gone all out for revisionism. Under the guise of "patriotism" they are truly reactionary double-dealers engaged in dirty tricks for national betrayal.

The downfall of the "gang of four" has done away with the interference and sabotage of these "four evils." As a result, China's socialist revolution and construction are bound to make more rapid headway, and her foreign trade will expand smoothly.

Taken from "Mass Criticism Group, China Council for the Promotion of International Trade"

(上接右頁)

很需要的東西也要出口，國內能生產的東西也要進口，甚至如對外貿易出口「嚴重影響」國內工業生產。

「四人幫」的這種謬論完全是欺人之談。中國是一個八億人口的大國。隨著社會主義建設的發展和人民生活水平的提高，對於生產資料和生活資料的需要總是在不斷增長。另一方面，解放以來，我國工業生產和科技水平都有很大提高。從簡單機器到人造地球衛星都能自己生產製造。如果按照「四人幫」的荒謬邏輯，凡是國內不能生產的，自己不能造的，都要進口，那麼我國的對外貿易，也不要進口，外資工業就可以根本取消。這就等於「嚴重影響」國內工業生產了，那不是別人，正是「四人幫」自己。他們自己已在瘋狂破壞國民經濟，破壞對外貿易進出口，破壞國家統一，妄圖嫁禍於人，但事實將在歷史面前揭穿。他們要顛倒黑白，是絕對辦不到的。

毛主席在《論十大關係》這篇光輝著作中指出：「我們的方針是，一切民族、一切國家的長處都要學，政治、經濟、科學、技術、文學、藝術的一切真正好的東西都要學。」按照毛主席的教導，我們在全等互利的基礎上，有計劃地進口了一些國內需要的建設物資。對於外國的某些先進技術和設備，我們一向遵循毛主席提出的向外國學習的口號和「洋為中用」的方針，以及周總理指示的「用、批、修、廢」的原則，有計劃地加以引進。這對加速我國的社會主義建設，是有利的。在進口和使用外國的技術和設備時

，我們始終堅持獨立自主、自力更生的方針，決不依賴外國技術，迷信外國技術。我們決不允許外國資本來開發國內的資源，決不同外國搞聯合經營，也決不接受外國的貸款。我國既無內債，也無外債。「四人幫」污蔑我們「崇洋媚外」、「洋奴哲學」、「爬行主義」，這純粹是無恥謬言。

「四人幫」公然對毛主席的教導，大搞形而上學，對外國的科學技術不加分析地一概排斥。更加不能令人容忍的是，他們明明知道許多重要的技術設備進口項目是經毛主席、黨中央批准的，也別有用心地當作「崇洋媚外」加以咒罵。「四人幫」在瘋狂反對和破壞引進對我國有用的外國技術的同時，不惜揮霍大量外匯，醉心於進口外國的東西。有的產品，即使國內已經能夠製造，質量不錯，可供出口，他們也仍然拒絕使用，堅持要進口「洋貨」。他們為了過資產階級生活，大量進口高級化妝品、消費品、營養品以至反動黃色的外國影片。他們一伙思想腐敗透頂，生活腐爛不堪，崇洋媚外到了極點，一味拜倒在洋人洋貨面前，而對祖國是外貨也是外國的好。洋奴、買辦、賣國的帽子，只能戴在他們自己的頭上。事實充分證明，大搞反革命修正主義的不是別人，正是他們「幫」。他們才真正是打着「愛國主義」的幌子，大搞賣國主義勾當的反革命兩面派。

打倒「四人幫」，肅清了「四害」的干擾和破壞，我國社會主義革命和社會主義建設必將以更快速度向前邁進，我國的對外貿易也必將得到迅速的發展。

(原文為「中國國際貿易促進委員會批判組」所寫，本報特約記者採訪)

渣打銀行遍佈世界 雙邊兼顧 服務最佳

「雙邊兼顧的銀行服務」是渣打銀行專為對外貿易的人士而設。透過這一優良服務，閣下即可在「標準及渣打銀行集團」遍佈世界六十個國家的一千五百間分行中，獲得同一銀行的財經專家互相呼應，在世界各地為閣下效勞。

貴公司若欲發展海外貿易，或需要海外市場發展動向的準確資料，與「雙邊兼顧」的渣打銀行來往，當可獲得最有力的幫助。欲利用世界各地的渣打銀行協助閣下處理海外貿易事宜，請與就近的渣打銀行接洽。

為你現在 為你將來
渣打銀行



香港渣打銀行外貿部經理馬德新先生將由一九七七年四月二十五至三十日出席中國出口商品交易會。

慶祝一九七七年春季 中國出口商品交易會開幕

香港
怡和有限公司
Jardine, Matheson & Co., Limited
敬賀

大治

今天在廣州開幕的春季交易會，

各國朋友、海外華僑和易會，了解我國走向大治的人勢所趨，人心所向。

要有是正正確的領導，要有是正正確的領導，要有是正正確的領導。

以華國鋒主席為首的黨英明決策，受到全國人民的衷心愛戴。「四人幫」難。

通過對「四人幫」的批是光明的，中國是有希望

參加交易會的中外來賓將括交易會工作人員在內，

賓館、旅店服務員的服務到的《學習前鋒榜樣》的

車上讓位等反映社會主義社會秩序有了改進，電影

治內容和藝術手法較好的片；報章上的報道文風與同，生動活潑多了；相當

，重新振起筆來……單是打倒「四人幫」後的中國

來賓們還會發現，是着興奮的心情，懸望和喜事。其中之一是《毛澤

行。

今年三月，毛澤第五發印。這是我國人民政治

思列寧主義發展史上的一件

交易會的馬、恩、列

澤東選集》第五卷的樣型

平裝本、塑料面本和普及

第五卷的熱烈情況，來賓

隨毛主席的無限熱愛和崇

中國

及本四種版本



普及本
ks of Mao Tsetung'
itions.

《毛澤東選集》第五卷的廣州市旗印印刷廠和廣州新華印刷書、快出書、出好書，使毛澤東人民羣衆見面，他們發全省承印《毛澤東選集》第三主義勞動競賽的倡議書。熱火朝天的社會主義勞動質、按量完成《毛澤東選

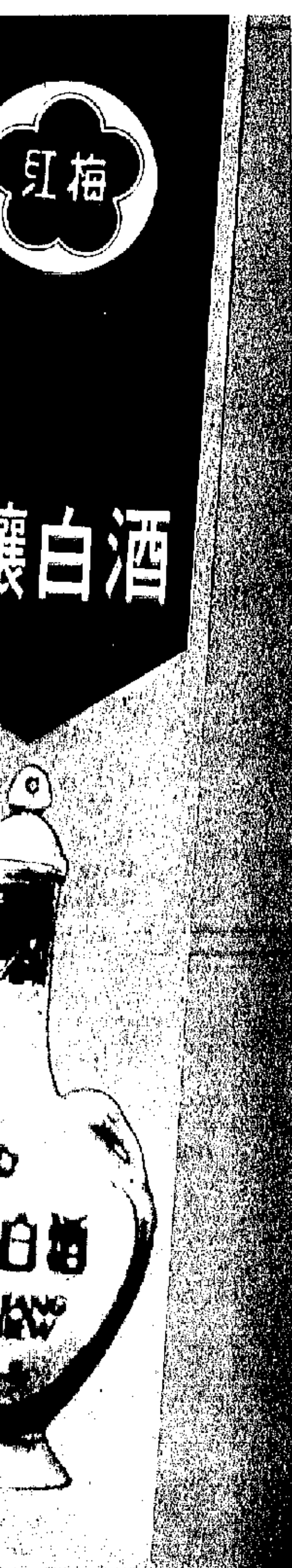
· 本報記者 ·

ed out the way for our people to lead the proletariat, to prevent the bourgeoisie from carrying out socialist construction, and to create a new theory of great import to the world.

One of the "Selected Works of Mao Tse-tung" published between the years 1949 and 1957, contains a chapter on the socialist-transformation of the bourgeoisie. This chapter is completed, and throughout the chapter, the relationship between the proletariat and the bourgeoisie is explained between the socialist road and the capitalist road. There is also the famous slogan: "United Front" between ourselves and the bourgeoisie, and to correctly handle the relationship between the proletariat and the bourgeoisie. These were new theories of the Chinese Communist Party, and they are the leadership of the proletariat already in power. The new theory can also be found in this book.

During the Cultural Revolution, Chairman Mao Tse-tung's theory of practice and continually extending the revolution. The works of Chairman Mao Tse-tung are the guide for the proletariat, and also of the proletariat.

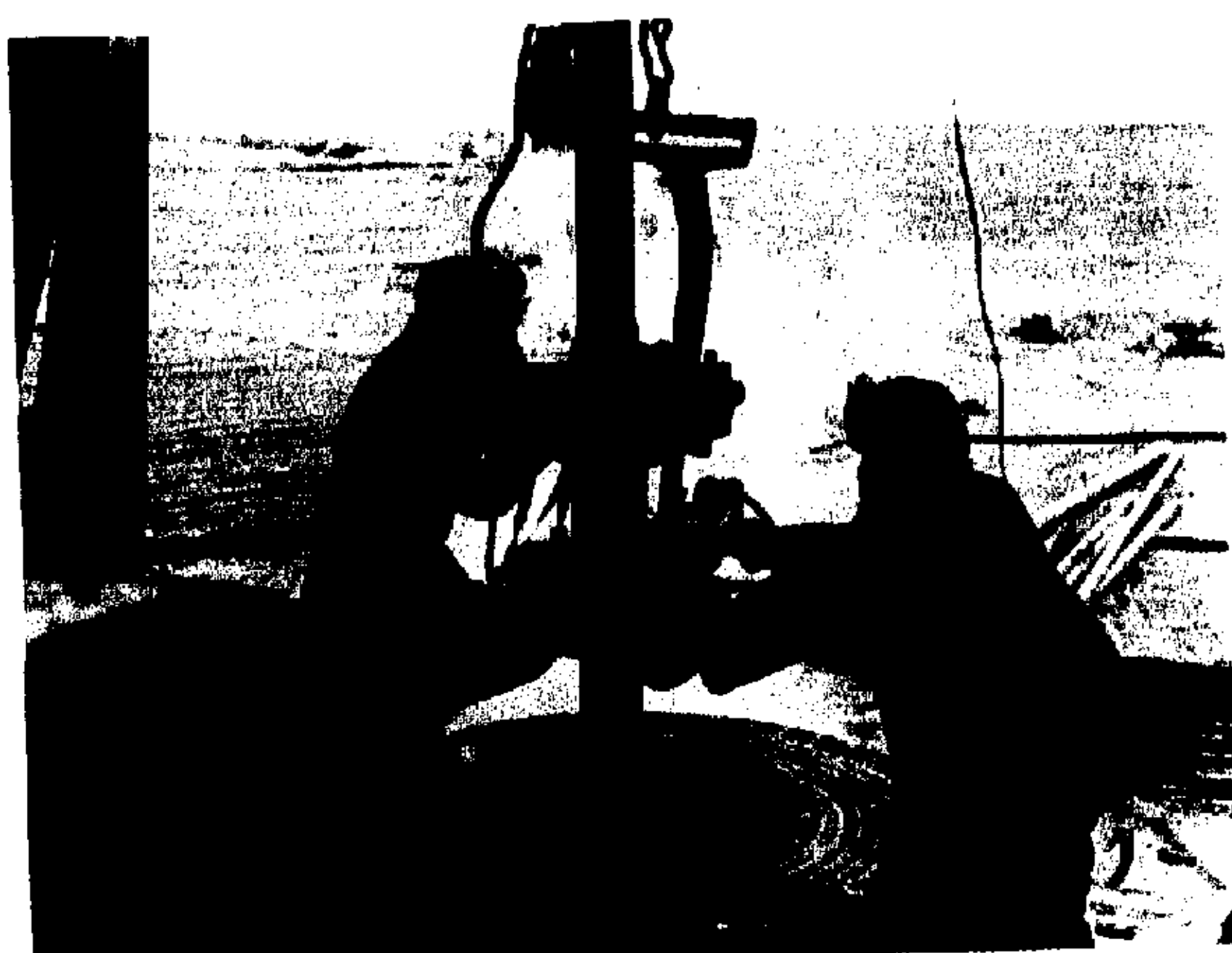
f Mao T'setung" has been sent this year. The first batch went to the Red-Flag Printing Factory, and now Workers of these factories are, better, and in greater quantities, insure that they will complete the work in quality and quantity.



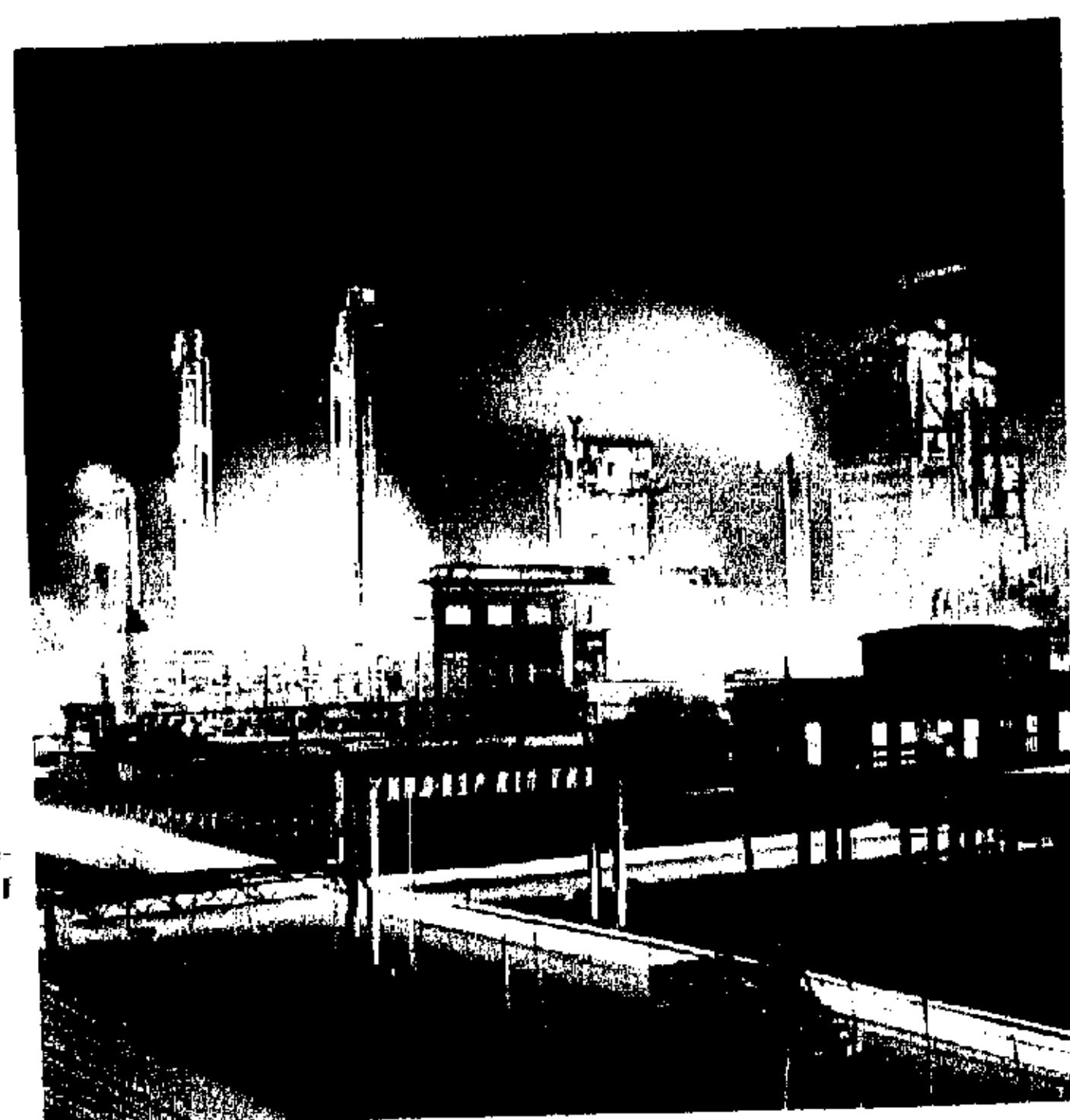
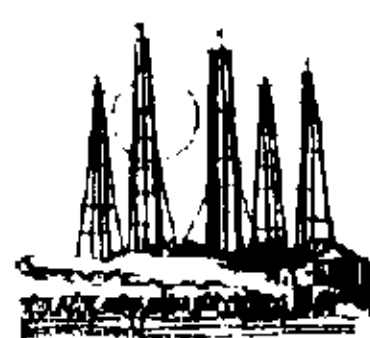
貿易公司
A 電話：9496



又一口新油井喷油了 Oil shooting off from another new well.



一二〇五鑽井隊工人正在大打加密井
Oil-sinkers of the 1205 Drilling Team striving on concentrated-drilling.



大慶化肥廠夜景
Night scene of the Chemical Fertilizer Plant of Daqing.

大幹快上，大力開發新油區 Thriving development in the oil industries

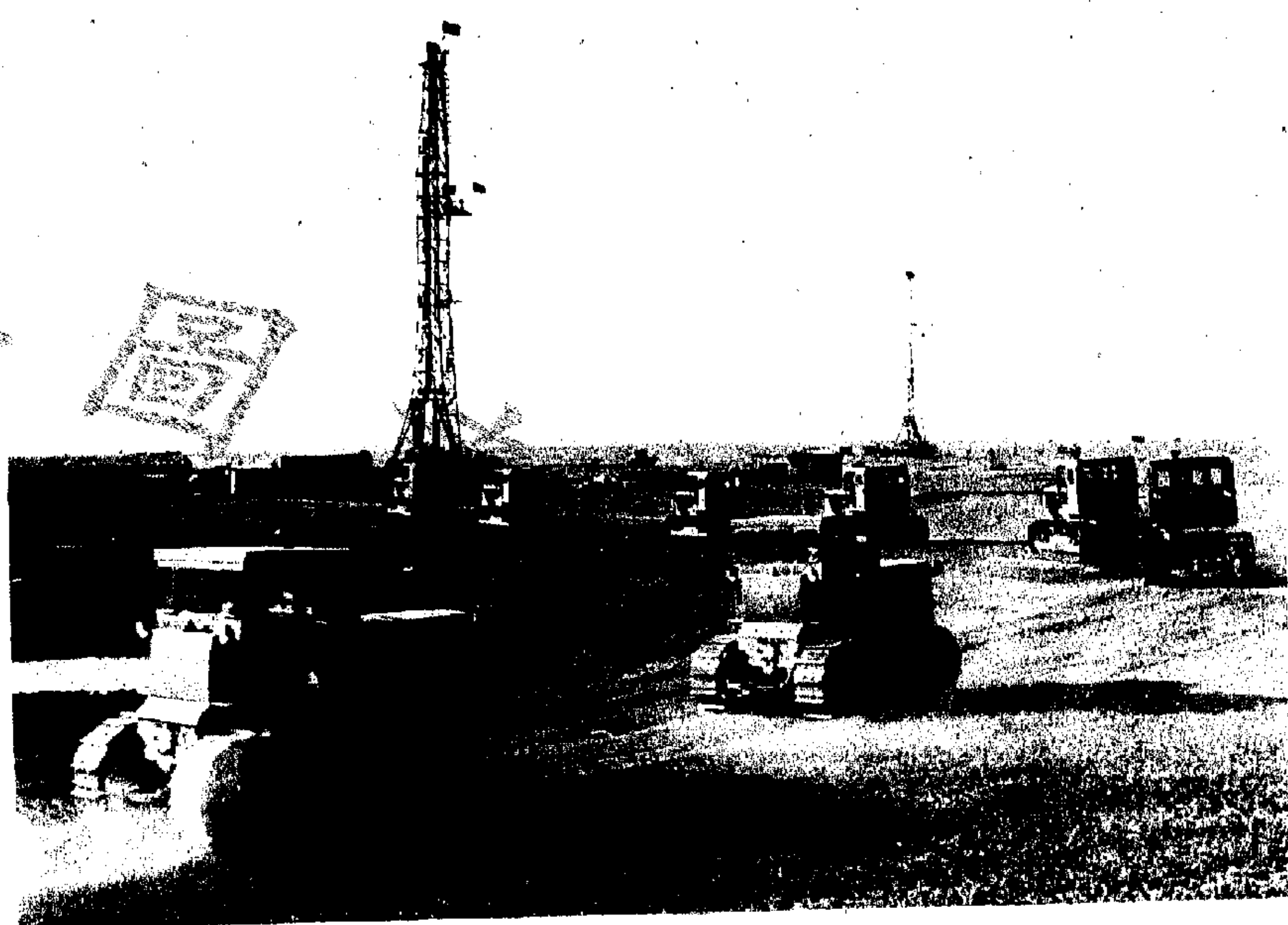
以華士路為首的熱中央決定在今年上半年召開全國工業學大慶會議的消息傳到大慶後，遼闊的油田處處呈現一派歡騰景象。大慶油田大職工，在十七年來為國家作出了重大貢獻，無論是生產規模、或是資金積累，現在到一個大慶都等於文化大革命前，一九六五年六個大慶。大慶人取得成績不將飽，酒出更大的步子，以更優異的成績迎接全國工業學大慶會議的召開。

大慶油田仍然是本屆交易會「工業學大慶」主題展出的先導典型之一。來賓們強烈地感覺到，今天的大慶油田更加充滿歡欣的氣氛。來自田鐵土、參加開幕式會展的工業界人士與油田上職工，指著機聲高鳴地說：「當大慶油田職工職工知道全國「工業學大慶」會議召開時，大家都高興得流下了眼淚。」會走相告，那形勢的喜悅，實非筆墨所能形容。人們認為，這次會議的召開，是對「四大搬」，搬大慶、搬紅旗、搬漢王工業學大慶工業運動，即搬「學大慶會議召開的舉行的有力批判。這將會將是「工業學大慶」的舉世性的運動向高潮，這是對大慶工人的一個極大的鼓舞和鞭策。

粉碎「四人幫」以來，大慶油田和全國各條戰

繞、搖、形勢一片大好，廣大職工上大人精神振奮，決心堅持創業的那股艱苦奮鬥的作風和精神，以最短時間把被「四人幫」破壞所造成的損失奪回來。工人們東西奔走，下鄉的經驗，在深入揭批「四人幫」的同時，進一步發展生產。最近，大慶舉行了「樹標本、促生產」先進模範人物大會，表彰了一大組十四個人，堅持鬥爭、堅持生產的優秀英雄人物，選出了六萬四千多名模範人物。為了傳記他們的英雄事迹，進一步動員了總動員，這個大會又會場大會。大慶上層組織的變化，他們也開辦了工廠、農場、牧場再再辦，氣壯山河。今年一月份，大慶的原油生產量之有「開門紅」，原油生產、原油消費和原油加工等主要經濟指標，都超過了歷史同期的最高水平。

全國工業界年會會議的召開，極大地鼓舞了工人階級，一個社會主義勞動競賽熱潮正在油田廣泛展開。在新的形勢下，工人們提出了新的要求和一九七七年到一九八〇年的發展見解。工人們因心繫「兩論」起家的精神，把揭揚「四人幫」作代價，控制社會主義的動力，進一步發展社會主義經濟，在班前班後會，在義務勞動中，一九六八年的萬里井再創萬年井。



水質好 大麥好 酒花好

精選中國東北兩棲大麥，國產優質酒花及天然泉水釀製而成。是一種營養價值較高的清涼飲品。有消暑解渴，開胃健脾，振奮精神的功效。

色清 味醇 好飲



中國糧油食品進出口公司大連分公司

地址：大连市斯大林路145号

商標：“FASTFOOD” DAIREN.

香港代理處：五 豐 行

香港經銷處：遠大貿易有限公司

地址：香港文咸東街128號五樓 電話：4396

管道工具

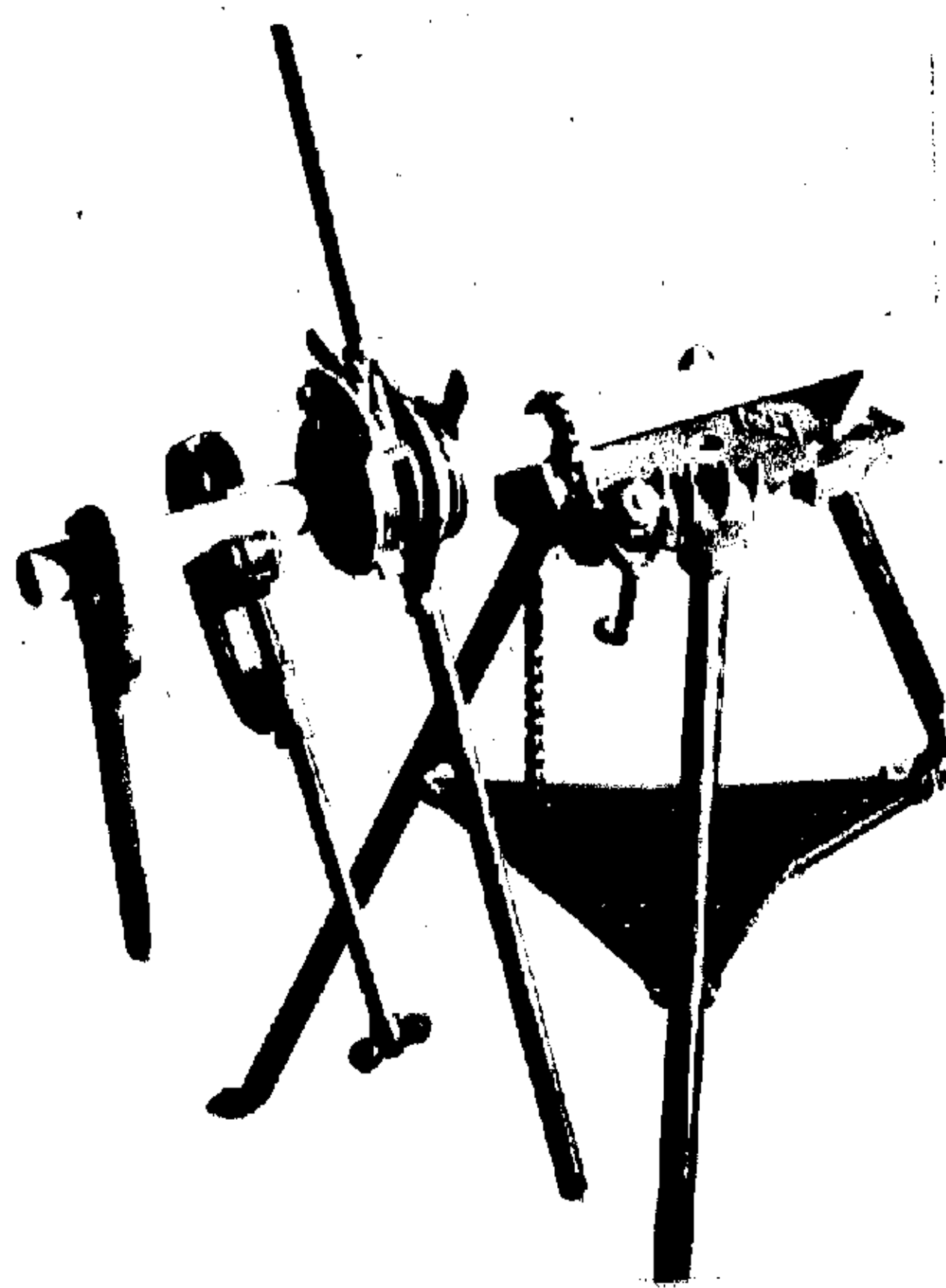
北京機械進出口公司經營各種管道工具

隨着我國工業的發展，北京經營的管道工具產品數量和花色品種也不斷增加，質量逐步提高。因此，銷售地區日益廣闊，訂購客戶越來越多。

北京經營的各種管道工具很適用於產油國家。這些工具選用優質鋼材製成，工藝精細，具有體積小，重量輕，規格齊全，經久耐用，便於攜帶，操作簡便，適於野外作業等優點。如：飛箭牌輕便三腳鏈條管台鉗，自重較輕，將各種口徑的管子卡在台鉗上，可以自由操作。它的三角架和工具盤能折合，便於攜帶並易於展開操作。同時還配有三個尺寸的管嘴裝置和可調節的平頂支撐螺絲。又如：板石牌管子絞板，牙口標準，鋒利；扳牙選用高碳合金工具鋼製成，並經退熱處理，經久耐用。飛箭牌管子鉗品質優良，操作方便，各有32°-48°的各種規格，適用於各種作業的需要，深受客戶歡迎。

此外，北京還經營其它適用於管道作業的工具。如：京工牌管子割刀、京工牌焊割炬、京工牌鋼編條、京工牌機用鋼條、創魚牌鋼編架，等項商品。

歡迎各國客戶踴躍與我司商談，洽購。



中國機械進出口公司北京市分公司

地址：北京朝陽門大街190號 電報掛號：“MACHBANCE” 北京

CHINA NATIONAL MACHINERY IMPORT & EXPORT CORPORATION

PEKING BRANCH

190, Inside Chao Yang Men Street, Peking China.
Cable Address: "MACHBANCE" Peking



廣州紅旗印刷廠工人在趕印《毛澤東選集》第五卷
Workers of the Kwangchow Red-Flag Printing Factory speeding up the publication of "Selected Works of Mao Tsetung", Vol. V.
(廣州新聞圖片社供稿)

《毛澤東選集》第五卷出版是我國億萬人民共同心願

——本屆交易會展出了《毛澤東選集》第五卷的精裝本、平裝本、塑料面本和普及本四種版本

《毛澤東選集》第五卷的印刷工作正在全國各地緊張開展。

本屆交易會馬、恩、列、斯和毛主席著作館陳列了《毛澤東選集》第五卷的精裝本、平裝本、塑料面本和普及本四種版本。《毛澤東選集》第五卷的出版是我國億萬人民盼望已久的大喜事，是我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事。對於我國各族人民繼承毛主席的遺志，把無產階級革命事業進行到底，對於全世界無產階級和被壓迫民族被壓迫人民的解放事業，都具有偉大的現實意義和深遠的歷史意義。

過去出版的《毛澤東選集》第一卷至第四卷，是民主主義革命時期的重要著作。第五卷和以後陸續出版的各卷，是社會主義革命和社會主義建設時期的重要著作。

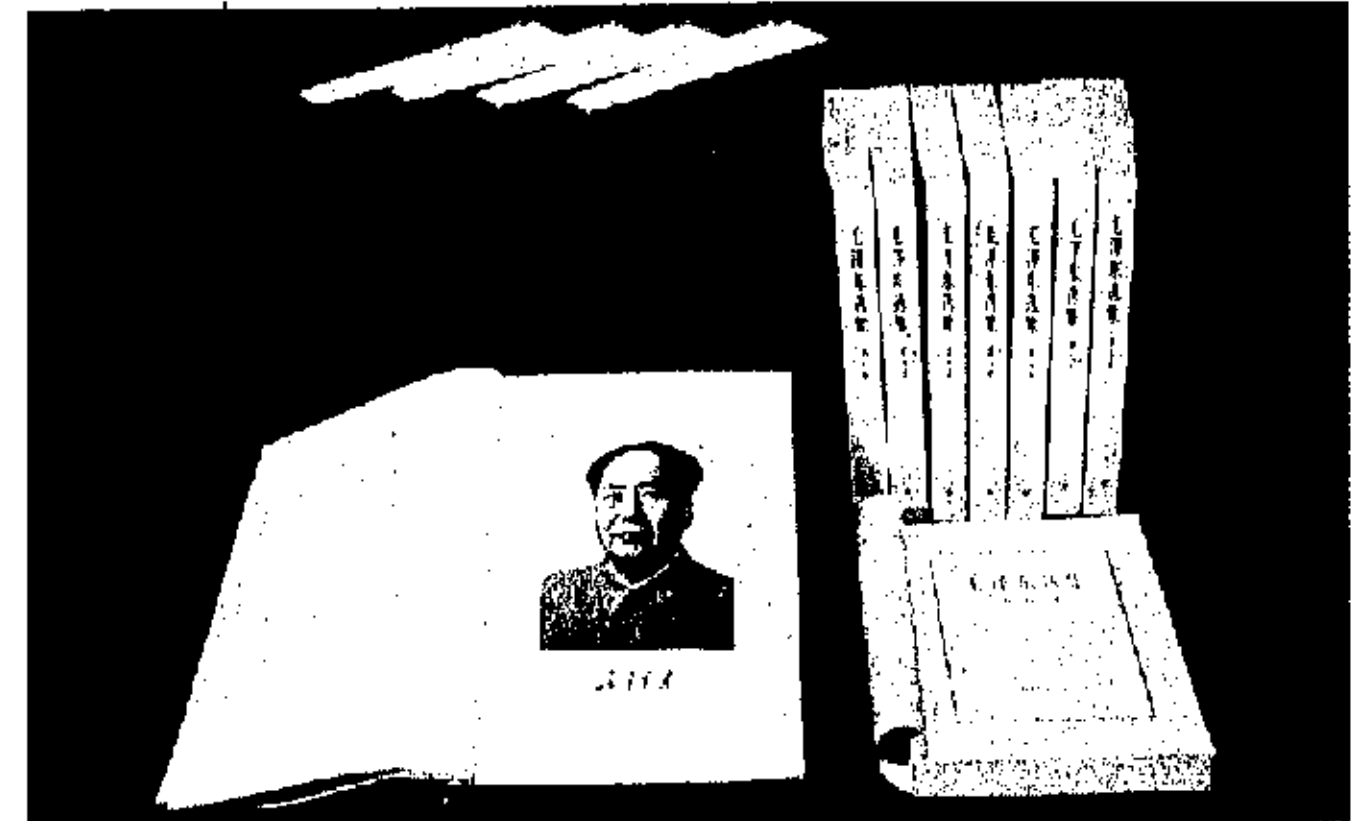
我國人民的偉大領袖和導師毛主席在新中國成立以後的新的歷史時期，系統地總結了我們的和國際的無產階級專政的歷史經驗，運用唯物辯證法的對立統一這個基本觀點，分析了社會主義社會的矛盾，階級和階級鬥爭，從而揭示了社會主義的發展規律，創立了無產階級專政下繼續革命的偉大理論。毛主席關於無產階級革命和無產階級專政的

這種新思想、新結論，在哲學、政治經濟學和科學社會主義方面，極大地豐富了馬克思列寧主義的理論寶庫。它不僅為我國人民指明了鞏固無產階級專政、防止資本主義復辟、建設社會主義的根本道路，而且具有偉大的深遠的世界意義。

《毛澤東選集》第五卷是，一九四九年九月至一九五七年的重要著作。毛主席關於在生產資料所有制的社會主義改造基本完成以後，無產階級和資產階級、社會主義道路和資本主義道路的鬥爭還長期存在的科學論斷，關於正確區分和處理社會主義社會中敵我矛盾和人民內部矛盾這兩類不同性質的矛盾的學說，關於無產階級專政下繼續革命的偉大理論，關於社會主義建設總路線的基本思想，就是在這著作中首次提出的。以後，特別是在無產階級文化大革命中，毛主席根據革命實踐經驗，不斷地充實和發展了這些光輝思想。

毛主席的著作，不僅是我國人民也是國際無產階級和各國革命人民的共同財富。

《毛澤東選集》第五卷的印刷紙型於今年三月十六日由北京運抵廣州。



《毛澤東選集》第五卷平裝本和普及本
Fifth volume of the "Selected Works of Mao Tsetung" — Paperback and Popular Editions.

首批承辦印刷《毛澤東選集》第五卷的廣州市廣東新華印刷廠、廣州紅旗印刷廠和廣州新華印刷廠的職工，為了做到多出書、快出書、出好書，使毛主席的光輝著作盡早和廣大人民羣眾見面，他們發揮出更大的幹勁，聯合向全省承印《毛澤東選集》第五卷的印刷廠發出了社會主義勞動競賽的倡議書。

目前，各廠正在開展熱火朝天的社會主義勞動競賽，努力做到按時、按質、按量完成《毛澤東選集》第五卷的印刷任務。

·本報記者·

Publication of the Fifth Volume of the "Selected Works of Mao Tsetung" — The Common Wish of The Chinese Population

The publication of the fifth volume of "Selected Works of Mao Tsetung" is undertaken intensively throughout the nation.

In the Hall of "Works by Marx, Engels, Lenin, and Stalin and Chairman Mao's Works" of this Spring Trade Fair, one will find the volume V of "Selected Works of Mao Tsetung" in four different editions: deluxe, paperback, plastic-bound, and plain editions. The publication of this work is a happy event which hundreds of millions of our people have been looking forward to. This will be a great event in the political life of our people as well as in the annals of the development of Marxism. It will also be of great practical value and profound historical significance for our people of all nationalities to carry on proletarian revolution to the end at Chairman Mao's behest as well as for the liberation of the proletariat and the oppressed nationalities and peoples of the world.

Volumes one to four of "Selected Works of Mao Tsetung" which had already been published are important works written during the stage of our nation's New Democratic Revolution. Similarly, the fifth and the later volumes to come are important works written during the stages of our country's Socialist Revolution and Construction.

The founding of the People's Republic of China heralded a new historical epoch. On the threshold of this great era, our great leader and teacher Chairman Mao summarized the historical experiences of the dictatorship of the proletariat home and abroad, and analysed the classes, class struggle, and the contradictions in a society under socialism. Thus he discovered and revealed the laws of development of socialism. Applying materialistic dialectics and the law of unity of the opposites, Chairman Mao went on to originate the celebrated theory of continuing the revolution under the dictatorship of the proletariat. This new inference and theory of Chairman Mao greatly enriched and developed Marxism—Leninism on the philosophical, politico-economic fronts as well as on the front of

scientific socialism. It has pointed out the way for our people to consolidate the dictatorship of the proletariat, to prevent capitalist revisionism, and to carry out socialist construction. Clearly, Chairman Mao's is a new theory of great import of world-wide significance.

Collected in the fifth volume of "Selected Works of Mao Tsetung" are essays written between the years 1949 and 1957. In these works, Chairman Mao pointed out that after the socialist transformation of the ownership of the means of production has in the main been completed, and throughout the entire historical period of socialist society, class struggle between the proletariat and the bourgeoisie, and there is still an intense contention between the socialist road and the capitalist road, and there is the danger of capitalist restoration. There is also the famous saying in the theory of how to distinguish the contradictions between ourselves and the enemy from the contradictions within the ranks of the people, and to correctly handle these two different kinds of contradictions in a socialist society. These were new theories appearing for the first time in the history of Marxism. There is of course the essays on the theory of continuing the revolution under the dictatorship of the proletariat already mentioned. Thoughts on the general line of socialist construction can also be found in this volume.

Later, especially during the Great Proletarian Cultural Revolution, Chairman Mao integrated his theories with further concrete revolutionary practice and continually enriched and developed the brilliant ideas mentioned above. The works of Chairman Mao is the common wealth not only of the Chinese people, but also of the proletariat and the revolutionary people of every country.

The mould mat of Volume V of "Selected Works of Mao Tsetung" has been sent to Kwangchow from Peking on the 16th of March earlier this year. The first batch went into production in Kwangtung Hsinhua Printing Factory, Red-Flag Printing Factory, and Hsinhua Printing Factory, all in the city of Kwangchow. Workers of these factories went all out to print Chairman Mao's brilliant works faster, better, and in greater quantities. Together they initiated a socialist emulation drive to insure that they will complete their printing assignment in time and with guaranteed quality and quantity.

聯合碳化公司 (Union Carbide Corporation)

特別介紹一系列有關西維因 (SEVIN®) 胺甲磷系殺蟲劑的技術報告。西維因是一種廣譜性殺蟲劑，對百餘種作物和植物的害蟲有很好的防治效果。聯合碳化公司現正在《美國工業導報》第21至26期（期附977年3月至8月）詳細介紹西維因胺甲磷系殺蟲劑的技術資料，完整地列出各種作物、害蟲、適宜的用量和使用的注意事項。



UNION CARBIDE

欲知西維因及本公司其他產品的詳細資料，請向聯合碳化（亞洲）公司聯繫，地址：香港銅鑼灣新寧道24號嘉昌大廈一樓 電話：5-793226 用戶電報：75162 UCASI 電報：UNICARB

西維因 (SEVIN®) 是聯合碳化公司的註冊商標

凌川白酒

迎賓酒

紅梅 陳釀白酒

酒味香醇·酒質清澈
瓷瓶裝璜·典雅名貴

中國大連糧油食品進出口公司

地址：大連斯大林路16號 電話：EASTON FOOD DAIEN

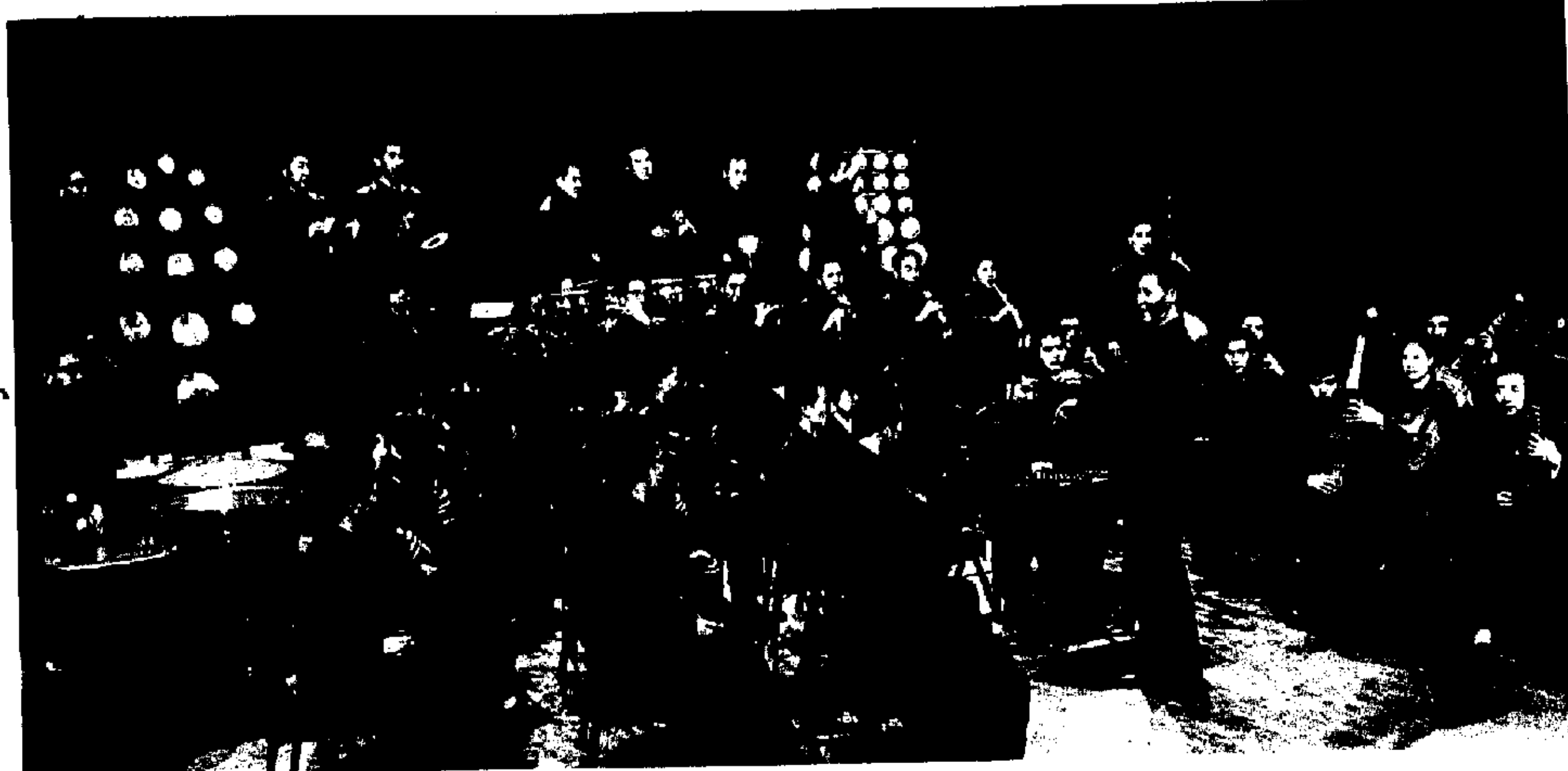
香港代理處：五 豐 行

地址：香港皇后大道西111至113號 電話：香港"NGFUNG"

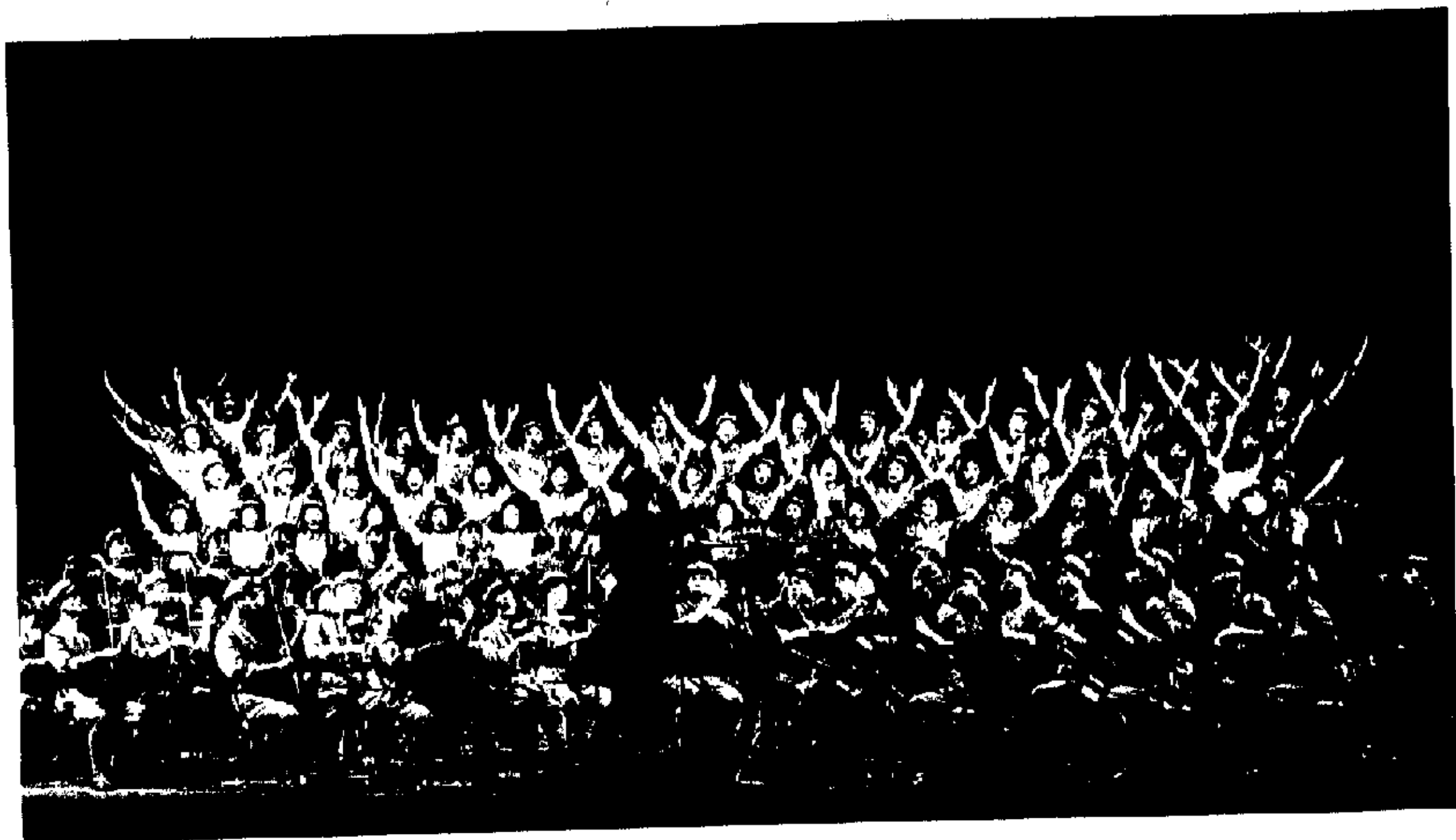
澳門代理處：南光貿易公司

地址：澳門南灣街55號A 電話：9496

雪



中央廣播文工團演出民樂合奏



北京部隊歌舞團演出長征組歌《紅軍不怕遠征難》的一個場面

文藝園圃

蓓蕾綻開

中央廣播文工團、北京部隊歌舞團等將為交易會來賓演出



歡聲笑語，每舞輕歌。在粉碎「四人幫」以後，華國士上在毛主席的革命文藝路線指引下，積極地開展了多...

在本屆交易會期間，來賓們可以欣賞到我國很多地方的歌舞和傳統的文藝表演。如中央廣播文工團、除將為來賓表演音樂節目外，還演出有...

著名相聲藝人馬季，將隨此團為來賓們演出精彩的相聲節目。這次...

除了中央廣播文工團的演出外，北京部隊歌舞團、廣東省歌舞團少年...

在粵劇節目中，有費俊傑、馬玉蘭將分別以男、女高音唱出《戰士...

在交易會後期，西藏自治區歌舞團和山東小戲院，亦將會作閉幕演出...

向太陽》、《洗衣歌》、《草原戰歌》及《戰歌連環》等。這些優美的歌...

此外，著名的藏族女歌手才旦卓瑪，將會為觀眾唱出《幸福的歌聲》...

本報記者

中央廣播文工團演出節目

中央廣播文工團演出節目：樂曲合奏：《戰歌連環》、《草原戰歌》、《洗衣歌》、《金蛇狂舞》、《泉映月》、《陝北組曲》、高胡、揚琴、笛子：《壯麗的祖國》...

曲藝部分有相聲：《新桃花扇記》、《山花爛漫》、《鶯歌燕舞》、《春遊記》、《舞臺風雲》、山東快書：《汽笛聲》、評彈：《蝶戀花》...

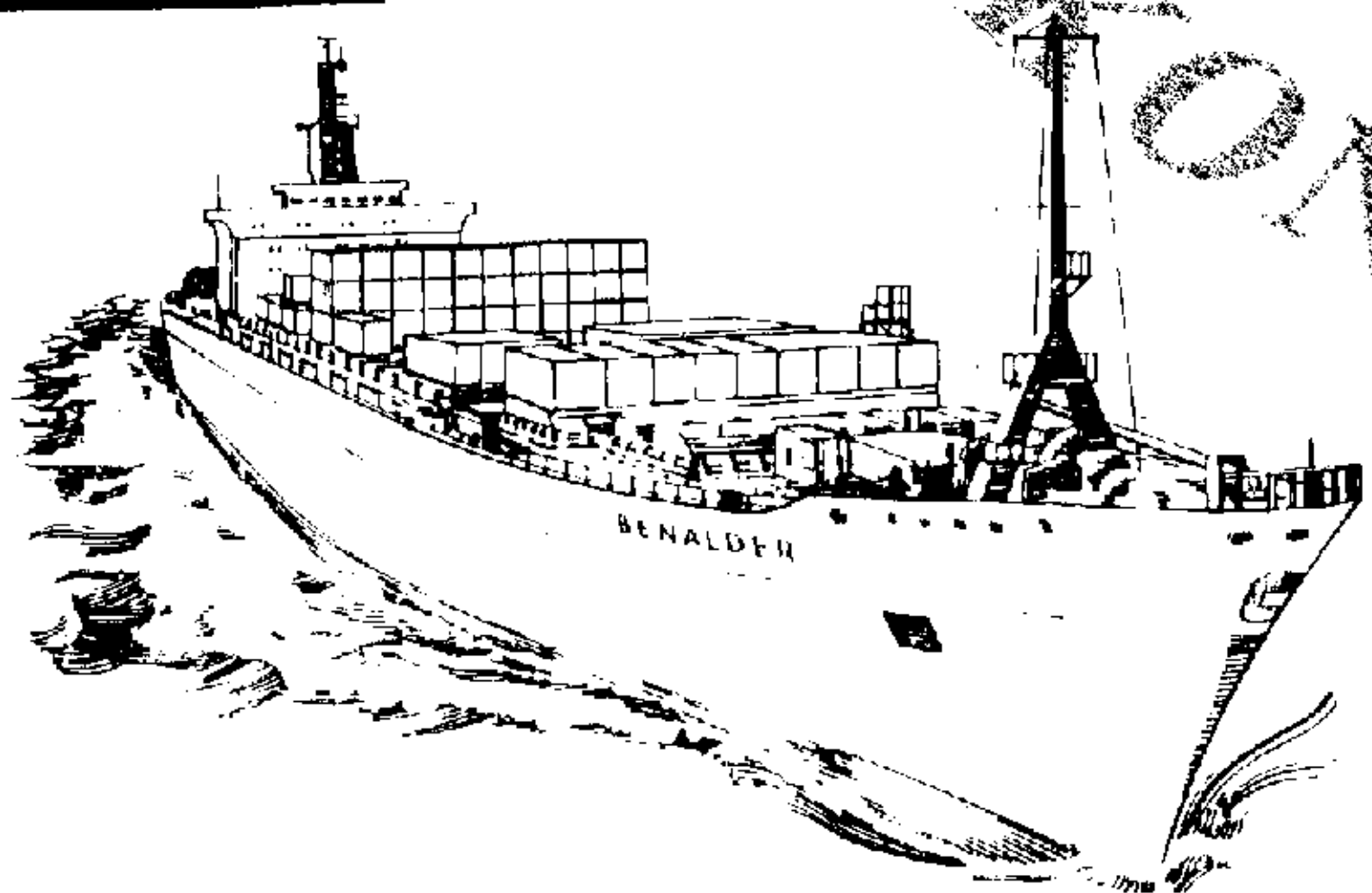
北京部隊歌舞團演出節目

北京部隊歌舞團演出的節目有：音樂部分的《長征組歌》、《紅軍不怕遠征難》、合唱：《東方紅》、《萬里長城》、《萬里長城》、《人民的...

廣州市維多利亞青年隊演出的節目有：《空中造型》、《雙輪子》、《燈...



BEN LINE CONTAINERS



THE BEN LINE STEAMERS LTD.

Hong Kong Office: Chartered Bank Bldg., Hong Kong
Kowloon Office: Room 507, 664, Nathan Road, Kowloon
Macau Agents: Agencia Comercial Aldifera

邊行貨運
快捷妥善

慶祝一九七七年春季中國出口商品交易會



東京銀行

THE BANK OF TOKYO

本行不但是日本外匯銀行法的唯一外匯銀行
而是具有國際性的外匯銀行

分行、聯行、辦事處分佈世界各地，辦理一切銀行業務。

中區分行：

德輔道中九號大廈
電話：5-430311

銅鑼灣分行：

軒尼詩道493號
電話：5-792101

香港分行：

德輔道中九號大廈

電話：5-230091

九龍分行：

九龍漢口道14-16號

電話：3-686151

旺角分行：

九龍彌敦道691號

電話：3-944221

慶祝一九七七年
春季
中國出口商品
交易會開幕

柯達(遠東)有限公司敬賀

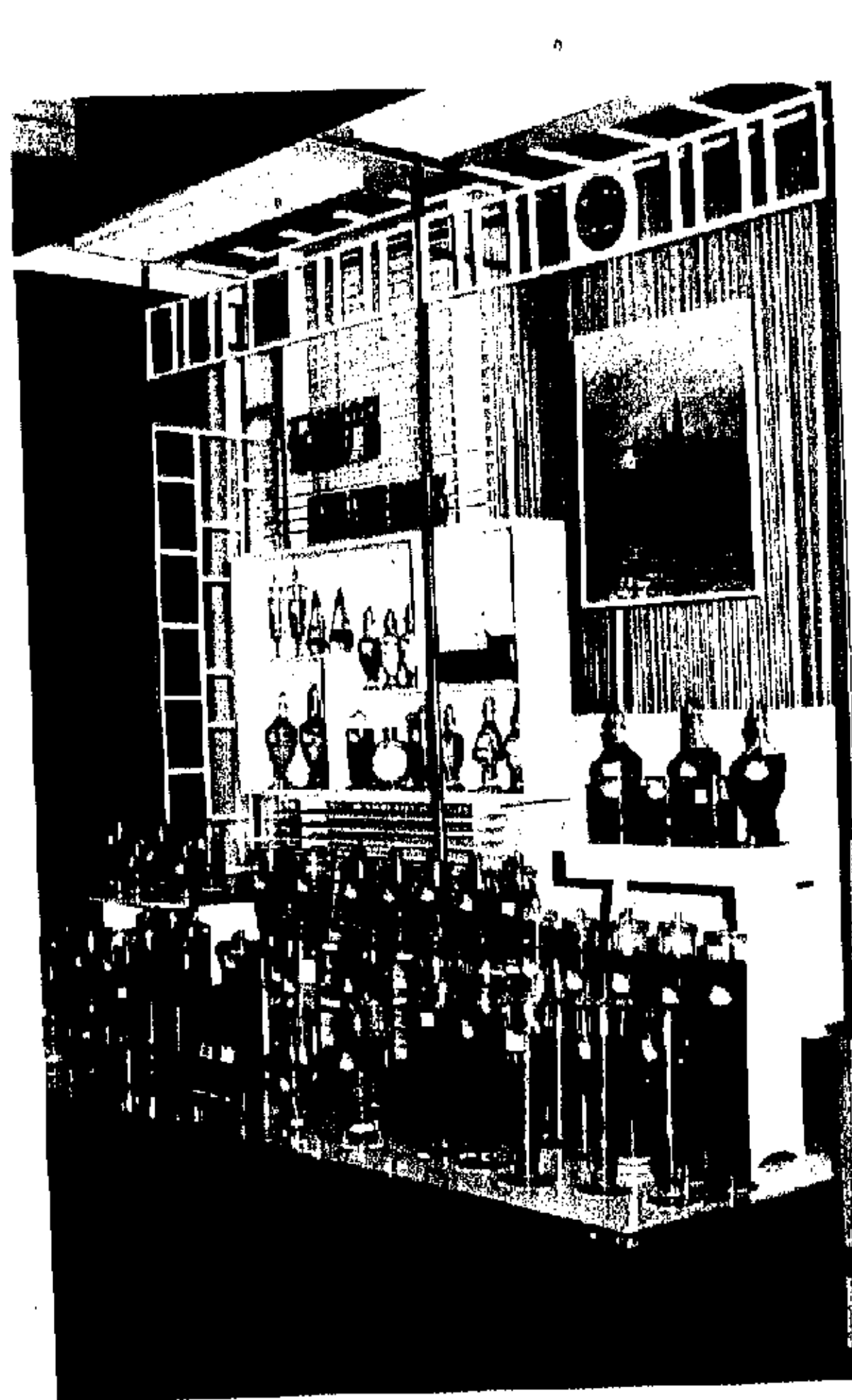
香港北角道321號 柯達大廈 電話：5-635171

完成了國家計劃，原油生產，工業總產值，財政主權等歷史最高紀錄。

手開起來的一面紅旗，多年，今天在深處揭批「四人幫」，決心抓綱治國，把高度的革命熱情和生產力，結合起來，修訂了《關於請求》和《崗位責任制》。國向人學學習，健全規章制度，這肯定會給石油工業帶來

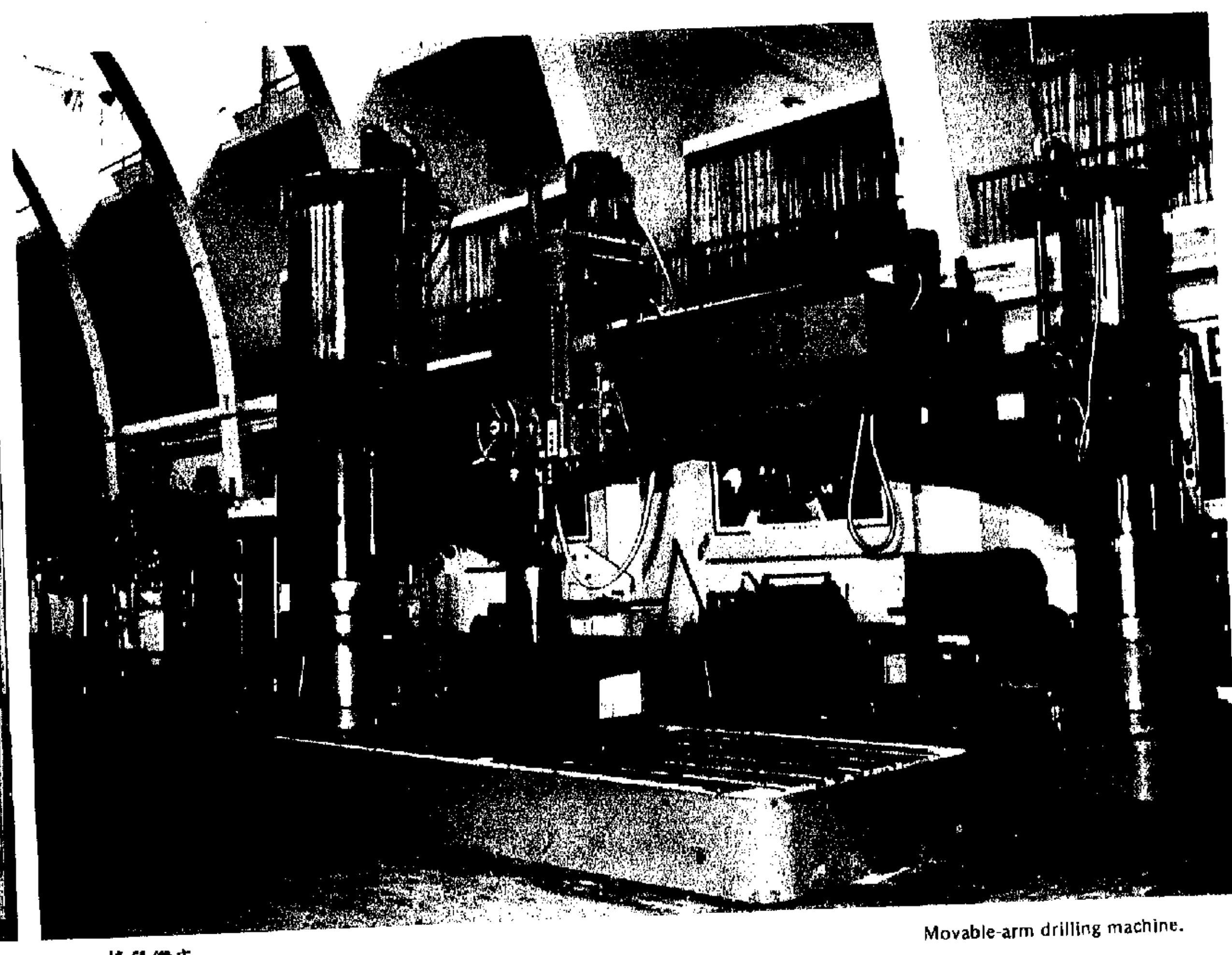
的主機破壞，我國的石油出產在我國石油產量大幅度增長，國內用油情況和可以提供的部份原油。這在政治上，「四人幫」一夥出於邪惡用心，一方面肆意破壞用油和出口，損害了我國的國際信譽，數量仍少。今後，我國將出口農副土特產品的狀況，

將更加迅速。



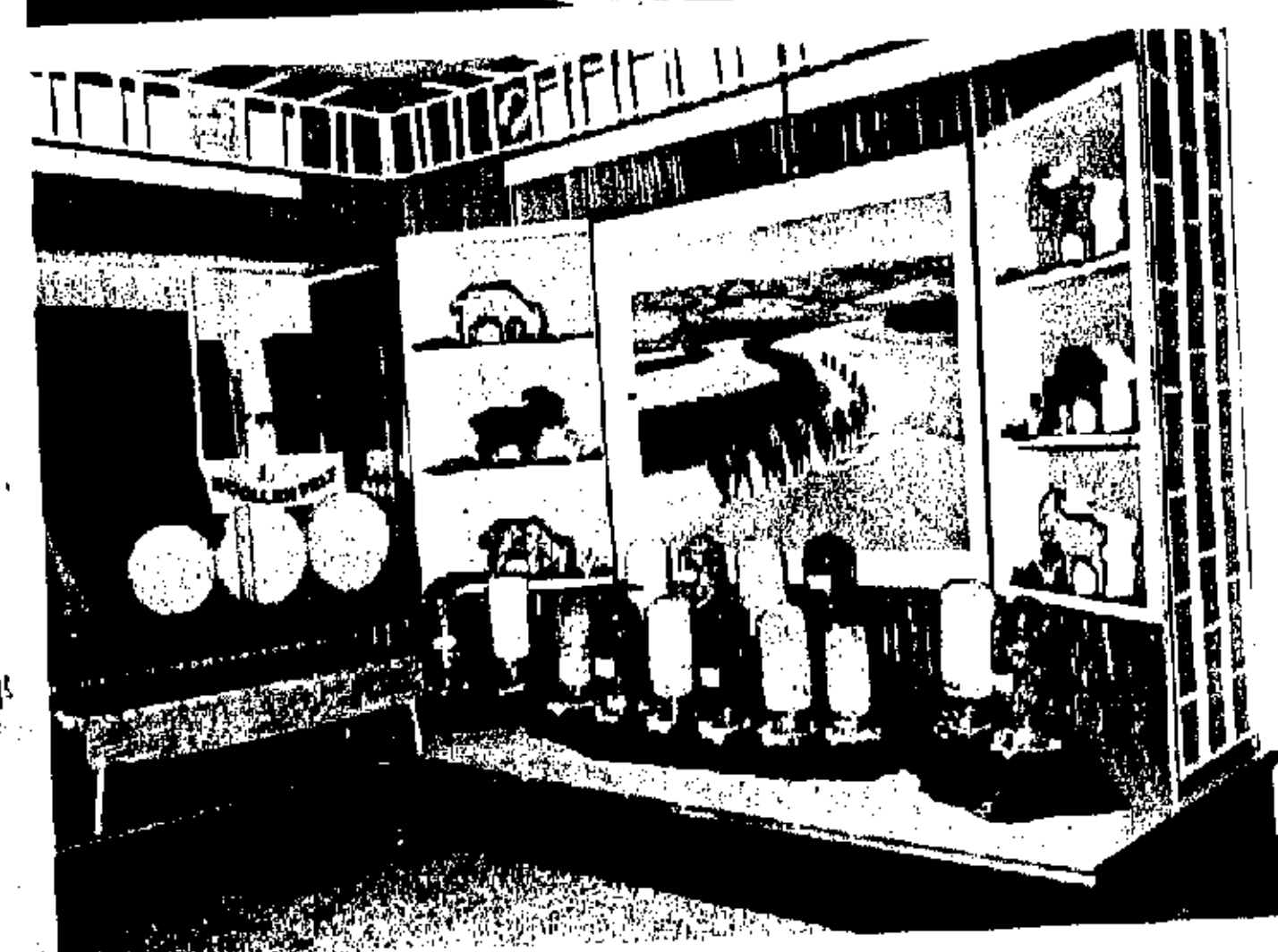
部份石油產品

Petroleum products in the Exhibition.



搖臂鑽床

Movable arm drilling machine.



左圖：機械展場的部分展品
右圖：毛毯

上圖：羽毛製品
中圖：景德瓷器
下圖：羊毛

Above: Feather products.
Centre: Chintech Porcelain.
Below: Lamb wool.



在流線動下，中國石油正準備運出。

本屆交易會部份展品 Exhibits of the Spring Trade Fair

ance
ermany
tralia
slands
man
enezuela
a Haiti
ailand
Belgium
ubai
anama



DI (CANADA)
national Bank

新品種

芦笋

鮮嫩芬芳
美味可口

龍川礦泉水

LUNG CHUEN MINERAL WATER

龍川礦泉水採自廣東龍川礦泉，是一種天然蘇打汽水，含有碳酸氫鈉、鈣鹽與多種其他人體需要的礦物質，味佳可口，是一種良好的飲料。

The Lung-chuen Mineral Water coming from the spa of Lung Chuen district of Kwangtung province is a kind of natural soda water. The rich contain of sodium bicarbonate, calcium and a good many other desirable mineral salts make in an excellent beverage.

容量：270毫升
(9.51液安)
CONTENTS:
270c. c.
(9.51 FL. OZ.)

容量：750毫升
(26.4液安)
CONTENTS:
750c. c.
(26.4 FL. OZ.)

中國糧油食品進出口公司廣東省食品分公司
地址：廣州西關二馬路48號
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMPORT & EXPORT CORP., KWANGTUNG FOODSTUFFS BRANCH.
48, Siu Ern Road, Kwangchow, China. Cable Add: "CNCOFCB" KWANGCHOW.

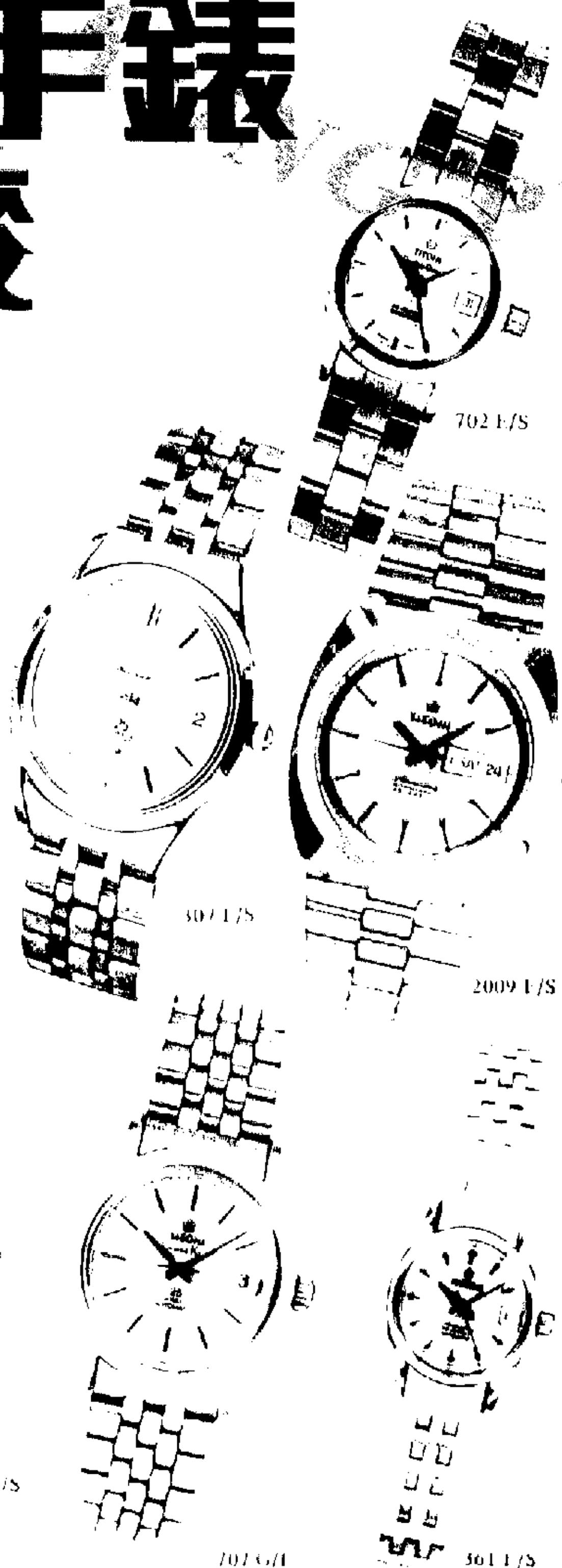


要求精確 人仕的手錶



TITONI  SWISS WATCH
瑞士 梅花 嘜


高車德公司 梅有慶錶有限公司
 香港德輔道中 111 號 3 樓 303 室



**Puerto Rico Colombia France
Argentina United States Germany
Bahamas Hong Kong Australia
Eastern Caribbean Virgin Islands
Japan Great Britain Cayman
Central Africa Lebanon Venezuela
French West Indies Jamaica Haiti
Belize Singapore Brazil Thailand
Trinidad & Tobago Guyana Belgium
Dominican Republic Dubai
Channel Islands Panama**

The helpful bank is part of the local scene in over 40 lands.

From Freeport to St. Peter Port,
from Singapore to Paris,
we've established a solid
reputation as Canada's leading
international bank. So wherever
your business horizons broaden,
you'll find us waiting, and
ready to be helpful.



THE ROYAL BANK OF CANADA
Canada's Leading International Bank

[illegible]

水溶性基質調合而成，
及癒症有效，尤其對足
將患部洗淨，塗於患處

紙衛生紙

經消毒後十分潔淨，性能良好，易溶於水，深

三十三克，外用印花塑料皮包裝，每紙箱一百卷，有二至四種顏色。紅花牌還有四卷二至四色搭配裝、印花塑料皮包裝，二十五袋裝。紙箱。

紅花牌、光榮牌衛生紙由中國輕工業品進出口公司山東省分公司經營出口。

龍牙刷
固耐用，造型美觀，色

門
船公司
七艘貨櫃輪
聯通中、大、小、四種
船有限公司

有限公司
運輸
公司代理
及轉口商

實儲貨面構
物處理設備

12-246621-6

大口徑不銹鋼波紋管

上海異型鋼管廠少花錢多辦事的一項成果

在本屆交易會五金礦產館冶金展廳中心展台上，陳列了兩截大口徑的不銹鋼波紋管，大的直徑約達兩米，小的也接近一米。交易會展出這些大口徑波紋管還是第一次。

大口徑不銹鋼波紋管在工業用途上十分廣泛。管內呈波紋，工藝要求嚴格，特別是直徑超過一米以上的波紋管，製作工序更為複雜。展出的大口徑不銹鋼波紋管，是上海異型鋼管廠的新產品。

製造這種人口徑的波紋管，若按舊去的老辦法，需要大量的投資以及大規模的機械設備。上海異型鋼管廠在研究達三個月，初步估計時間也要兩年，投資達二百萬元之多。在全廠職工的反覆討論中，齊燕毛主席在《關於正確處理人民內部矛盾的問題》一文中提出的「力求節省，用較少的錢辦較多的事」的號召，調動黨家集建設社會主義的積極性集中大家的智慧，想出了一個簡單易行的辦法，將時間縮短為八個月，投資只為原來計劃的五分之一。做到多快好省。

上海異型鋼管廠在一九五三年成立，初時職工二十六人，只能搞些薄鋼管加工。現在職工已有八百多人，年產量達到九千多噸。品種規格達四千多種，其中不少高糖生的產品，表面都不鏽。

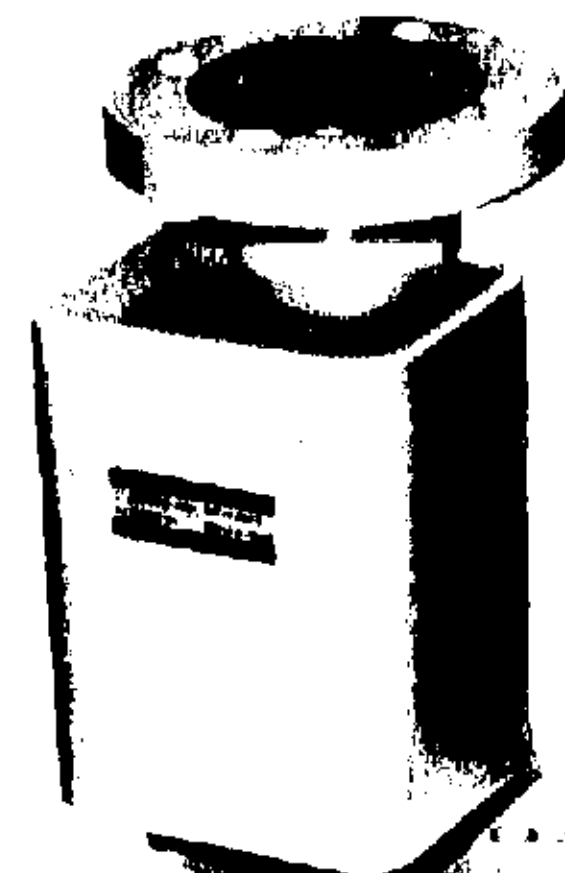
利用舊機器、舊設備，經過革新，派上用場，包括生產精良的產品。該廠的工廠，是重慶第一家生產出花錢的工廠。該廠年產值，也費用

原油分析儀

爲使油田長期保持穩產高峰，大慶工人、幹部和技術人員搞技術革新和技術革命，設計和試製了大批適用於大慶油田生產建設需要的設備和儀器，如本屆交易會上，大慶油田第一號首次展出的原油含水量分析儀就是其中一件較突出的科研成果。

原油含硫量分析儀是用於測定原油含硫量的一種精密分析儀。其主要製成由油閥、計量缸和單井止、也用於測定原油含硫量的集計、力量力定。其主要特點，是可以連續自動測出油井和原油含硫量的百分比，測值範圍由原油含硫量百分之十，隨值而不差於百分之十。同時因採用了防蝕及電氣絕緣措施，在高含硫、高酸度、高含硫的原油中長期穩定可靠，並且可以在零下四十度的環境氣氛中工作，溫度的穩定性達到攝氏度之半之精確度。其儀表輸出信號可遠傳，亦可就地指示，並與計算機儀表配合使用。同時測可與恆溫器配合使用，計算原油年產量。

大慶工人用這種儀表來管理油、水井生產情況，以便更好地、更科學地實行分層採油和注水措施，保持旺盛的油井生產率。



探測破洞快而準 氣敏電纜測漏儀

常繼
出了損
補，人
們得馬
上要找
出破洞
所在，進
行修補。

一般的通訊電纜爲了保證電纜通電流暢，要經常保持乾燥和絕緣。若電纜出現破洞，外界潮濕的空氣和雨水就會闖進電纜中，其絕緣性能會大打折扣，影響通信質量。因此，電纜中通常要充入一定量的乾燥氣體，在電纜內形成一定的氣壓。以備出現破洞時，防止外界空氣的滲入。

電纜裏的氣壓減低了，就證明有破洞出現，要馬上修補。可是電纜那麼長，有架在半空的，埋在地下和深海裏的，如何去找那些破洞呢？過去，人們只能用落後的工人查銅方法，很費時又吃力。

現在長春電信局已生產出一套名爲 DL-4 型氣敏半導體電纜查漏儀的儀器，爲人們檢查電纜的破洞，提供了很大的方便。這套儀器在本屆交易會的郵電節裏展出了。

長春電話局工廠的職工，是利用儀器對可燃性氣體發生反應的原理而製作成功的。這套儀器是由一個小型探測器與一根長形的探測器相組成，使用非常方便。只要擡起輕便的探測頭，把開關翻下，便會有報警器發出。然後手持探頭，沿着沿徑的路向前進，報警器便發出。如果走到某處，一米以上大的電纜突然露出出現破洞，因為有破洞的地方纔會漏出可燃性的氣體，當探測器接觸到這一處，纔會有可燃性氣體時，報警器就會發生反應，記錄器立即中斷，工人可以斷定破洞就在這個範圍的電纜上，很快捷又準確。

這套儀器是在七十年代初期開始應用的，今天更得到普遍使用，但它還不能探測海底的電纜。

第四十一屆

交易會新展區

激光裂隙燈顯微鏡

激光技術在我國醫學上的應用範圍正在不斷擴大，每屆交易會展出的各類激光醫療器械都受到各國來賓的重視。本屆交易會化工節又展出了一台來自徐州的JLX型激光裂解痔顯微鏡，進一步顯示了我國在激光技術方面的發展。

JLX型激光裂隙燈顯微鏡是一種的眼科儀器，它主設計成一個整體，準確。它除了供眼之外，還可以利用眼病。其，如激光術是眼科領域中一項

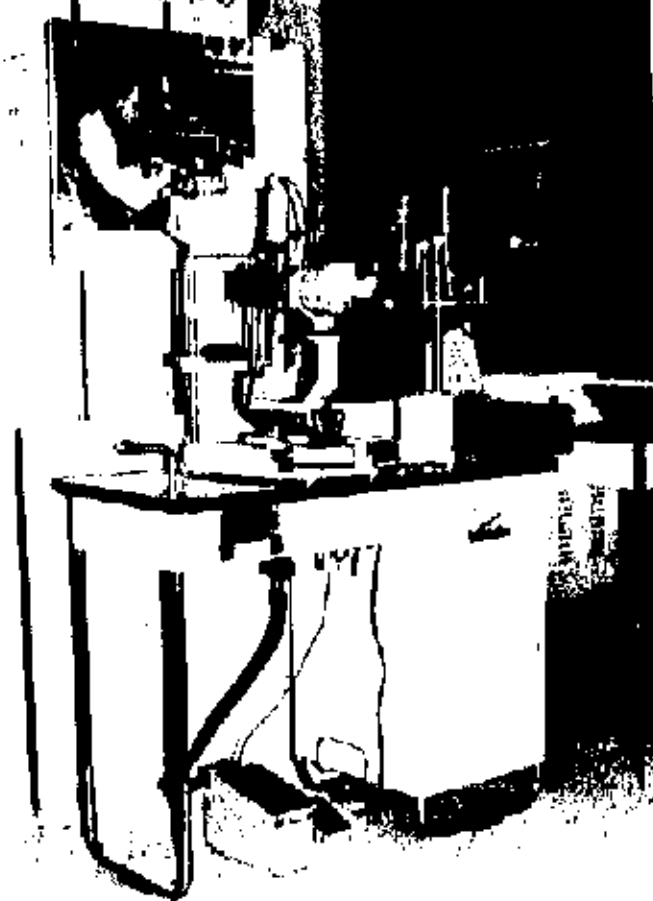
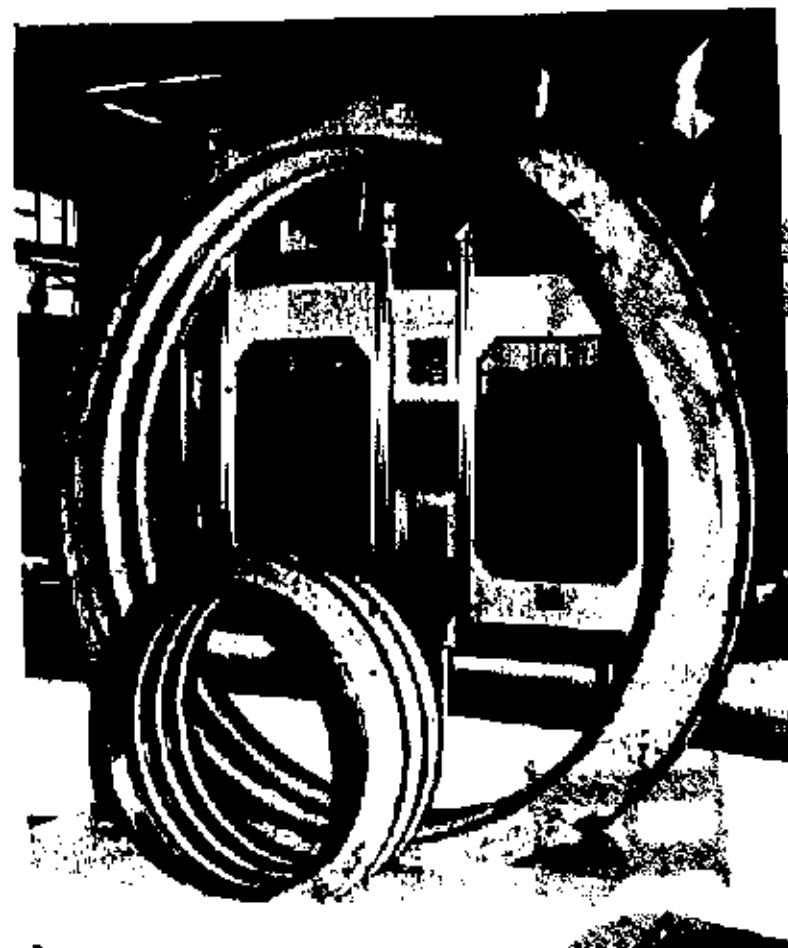
第四
交易會

輕度的拍擊感，或有輕微的疼痛，但很快就消失，因此稱為「無痛手術」。整個治療可以在一小時內完成，病人無需住院，而且可以避免感染的危險，並能解決常規手術中的一些技術難點。

激光技術在醫學上的應用首先是眼科，因為從實際應用來說，人的眼球相當於一套很好的光學裝置，適宜於用光束來檢查和治療。因此，激光現在已成為某些眼病的常規治療方法。治療的病種達二十多種，激光虹膜光切術就是其中一種難度較高的手術。一種手術可治療的障白障、瞳孔閉

閉或閉鎖。核性或纖維性內障。外傷性、痛後的瞳孔移位、永有瞳孔核、前囊上的色素、瞳孔膜閉或閉鎖可引起的繼發性青光眼。某些弱角性青光眼、角膜炎痛後的併發性青光眼。

Ⅱ、Ⅲ型患者多採用顯微鏡選擇採用連續變速調節顯微鏡，患者可仔細觀察眼底，顯微鏡顯示度數連續調至四十倍。此外，還附有照相裝置，可將顯微鏡照相，便於進行會診教學和照相記錄。全部裝置均採用十分方便，病人檢查舒適。



川生冠心靈

我國採用中西藥結合的新型製劑治療疾病的範圍日漸擴大，本屆交易會化上館又展出了一種治療冠心病——用生冠心靈。

它還具有調節新陳代謝機能的作用，尤其對頭暈、失眠、心悸、氣短、胸悶等症具有顯著的療效。由於它以中藥為主，所以在臨床應用時，對肝、腎功能和血象等並沒有副作用，用生冠心靈已遍佈全國各地醫院，治療了不少患有心絞痛逾十年的病者。



慶祝一九七七年春季

中國出口商品交易会開幕

有榮有限公司敬賀

總 寫 字 樓：九龍新蒲崗大有街廿五號 3 206261
營 業 部：香港威靈頓街三十七號 5 247141